Genie
A TEREX BRAND

Manual del operario

Rango de números de serie

SX™-150
SX™-180

CE
UK
CA

con información
de mantenimiento

Traducción de las instrucciones
originales
Fifth Edition
First Printing
Part No. 1313897SPGT

Manufacturer:

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Contenido

Introducción 1
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos 6
Seguridad general 9
Seguridad personal 12
Seguridad en el lugar de trabajo 13
Leyenda 22
Mandos 23
Inspecciones 33
Instrucciones de funcionamiento 50
Instrucciones de transporte y elevación 65
Mantenimiento 72
Especificaciones 76

Copyright © 2015 de Terex Corporation

Quinta edición: Primera impresión, Enero 2024

"Genie" es una marca comercial registrada y "SX" una marca comercial de Terex South Dakota, Inc. en EE. UU. y en otros países.

CE Cumple la directiva de la CE 2006/42/CE
Consulte la Declaración de Conformidad de la CE

UKCA Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
(Normativa de 2008 sobre seguridad en suministros de maquinaria)

Introducción

Acerca de este manual

Genie le agradece que haya elegido nuestra máquina para realizar su trabajo. Nuestra máxima prioridad es la seguridad del usuario, y la mejor manera de conseguirla es uniendo nuestros esfuerzos. Este libro es un manual de funcionamiento y mantenimiento diario para el usuario u operario de una máquina Genie.

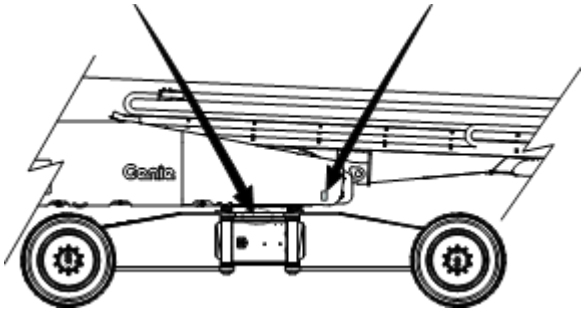
Este manual debe considerarse parte permanente de la máquina y deberá permanecer en todo momento con ella. Si tiene alguna duda o pregunta, póngase en contacto con Genie.

Identificación del producto

El número de serie de la máquina se encuentra en la etiqueta de serie.

Número de serie estampado en el chasis

Etiqueta de serie (bajo la cubierta)



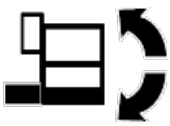
Guía de uso previsto y familiarización

Esta máquina está diseñada para elevar personas, herramientas y materiales a lugares de trabajo elevados. El operario es responsable de leer esta guía de familiarización y de asegurarse de haberla comprendido antes de utilizar la máquina.

- ☑ Cada persona debe recibir la formación necesaria para manejar una plataforma móvil de trabajo en altura (PEMP).
- ☑ Toda persona autorizada y capacitada para manejar la plataforma móvil de trabajo en altura (PEMP), o responsable de la misma, deberá recibir esta formación de familiarización.
- ☑ Solo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado.
- ☑ El operario es responsable de leer, asegurarse de comprender y obedecer las instrucciones del fabricante y las normas de seguridad indicadas en el Manual del operario.
- ☑ El Manual del operario se encuentra en el cajetín de almacenamiento de manuales situado en la plataforma.
- ☑ Para utilizar el producto en aplicaciones especiales, consulte el apartado **Contacto con el fabricante**.

Introducción

Símbolos visibles en los mandos de la plataforma y movimientos de la máquina correspondientes:


Nivelar plataforma


Girar plataforma

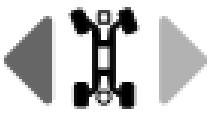

Subir/bajar plumín


Subir/bajar pluma

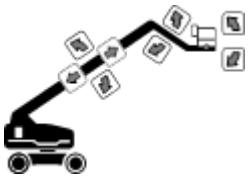

Extender/replegar pluma


Rotar torreta


Avanzar/retroceder


Dirección derecha/izquierda

Símbolos visibles en los mandos del suelo y movimientos de la máquina correspondientes:


Nivelar plataforma, subir/bajar plumín, extender/replegar pluma y subir/bajar pluma


Rotar torreta y girar plataforma

Funciones secuenciales y movimiento:

- Desplazamiento y conducción

Funciones entrelazadas:

- Velocidad de desplazamiento en posición elevada
- Velocidad de desplazamiento en estado desnivelado
- Activación de desplazamiento con la pluma girada más allá de las ruedas u orugas no direccionales
- Todos los mandos del suelo y de la plataforma

Uso restringido:

- Esta máquina está diseñada para elevar personas, herramientas y materiales a lugares de trabajo elevados.
- No eleve la plataforma si la máquina no se encuentra sobre una superficie firme y nivelada.

Medios para mejorar la estabilidad:

- Neumáticos rellenos de espuma
- Orugas
- Capacidad de la plataforma: 750 lb / 340 kg.

Introducción

Boletín sobre distribución y cumplimiento de normas

La seguridad de los usuarios de nuestros productos tiene la máxima importancia para Genie. Mediante diversos boletines, Genie comunica información importante sobre seguridad y sobre sus productos a los distribuidores y propietarios de máquinas.

La información contenida en dichos boletines es específica de las máquinas cuyos modelos y números de serie coincidan con los que se indican.

Los boletines se envían siempre a los propietarios más recientes que figuren en nuestros registros y a sus respectivos distribuidores, por lo que es importante que cada nuevo propietario registre su máquina y mantenga actualizados sus datos de contacto.

Para garantizar la seguridad del personal y un funcionamiento seguro y continuado de su máquina, asegúrese de cumplir todas las medidas indicadas en el boletín correspondiente.

Para ver los boletines pendientes correspondientes a su máquina, visite nuestra página web www.genielift.com.

Contacto con el fabricante

Puede que ocasionalmente necesite ponerse en contacto con Genie. Cuando lo haga, tenga a mano el número de modelo y el número de serie de su máquina, junto con su nombre y sus datos de contacto. Deberá ponerse en contacto con Genie como mínimo para:

Comunicar accidentes

Consultas relacionadas con el manejo y la seguridad del producto

Información sobre cumplimiento de estándares y normas

Cambios en los datos de propietarios, como cambios de titularidad de la máquina o cambios de los datos de contacto. Consulte más abajo “Transferencia de la titularidad”.

Transferencia de la titularidad de la máquina

Tómese unos minutos para actualizar la información del propietario y de este modo asegurarse de recibir información importante sobre seguridad, mantenimiento y funcionamiento de la máquina.

Para registrar su máquina, visite nuestro sitio web www.genielift.com o llámenos gratuitamente al +1-800-536-1800.

Introducción



Peligro

Cualquier incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

Asegúrese de leer y comprender las normas de seguridad antes de leer la siguiente sección.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla las normas de seguridad y las instrucciones del fabricante que aparecen en los manuales del operario y en las pegatinas de la máquina.

☑ Lea atentamente y cumpla las normas de seguridad de la entidad explotadora y del lugar de trabajo.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla todas las normas legales pertinentes.

☑ Disponga de la formación adecuada para manejar la máquina con seguridad.

Mantenimiento de las señales de seguridad

Sustituya cualquier señal de seguridad perdida o dañada. Tenga presente en todo momento la seguridad de los operarios. Para limpiar las señales de seguridad, utilice agua y un jabón suave. No utilice limpiadores a base de disolventes, ya que podrían dañar el material de las señales de seguridad.

Introducción

Clasificación de riesgos

En las pegatinas de esta máquina se utilizan símbolos, códigos de colores y palabras clave con los siguientes significados:



Símbolo de alerta de seguridad: Utilizado para alertar de posibles riesgos de lesiones. Para evitar posibles lesiones o incluso la muerte, respete todos los mensajes de seguridad que aparezcan a continuación de este símbolo.

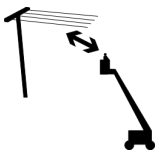
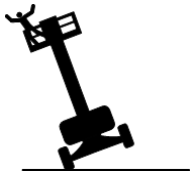
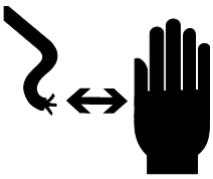
⚠PELIGRO Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, ocasionará graves lesiones o incluso la muerte.

⚠ADVERTENCIA Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.

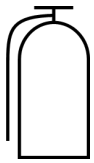
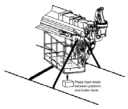
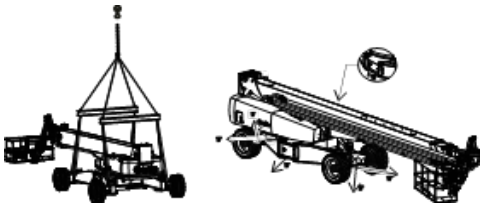
⚠PRECAUCIÓN Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO Indica un mensaje sobre posibles daños materiales.

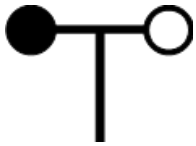
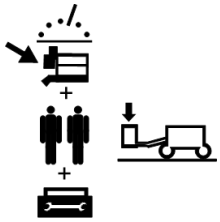
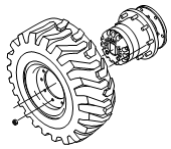
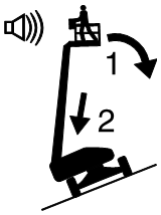
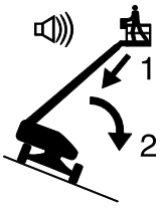
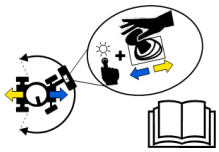
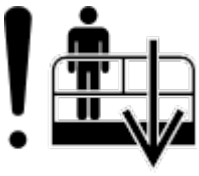
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos

 Riesgo de aplastamiento	 Manténgase a una distancia segura de las piezas móviles	 Riesgo de aplastamiento	 Obstáculo elevado	 Riesgo de colisión
 Riesgo de electrocución	 Mantenga la distancia necesaria	 Riesgo de volcado	 Riesgo de volcado	 Riesgo de volcado
 Riesgo de electrocución	 Evite el contacto.	 Desconecte la batería	 Lea el manual del operario	 Lea el manual de mantenimiento

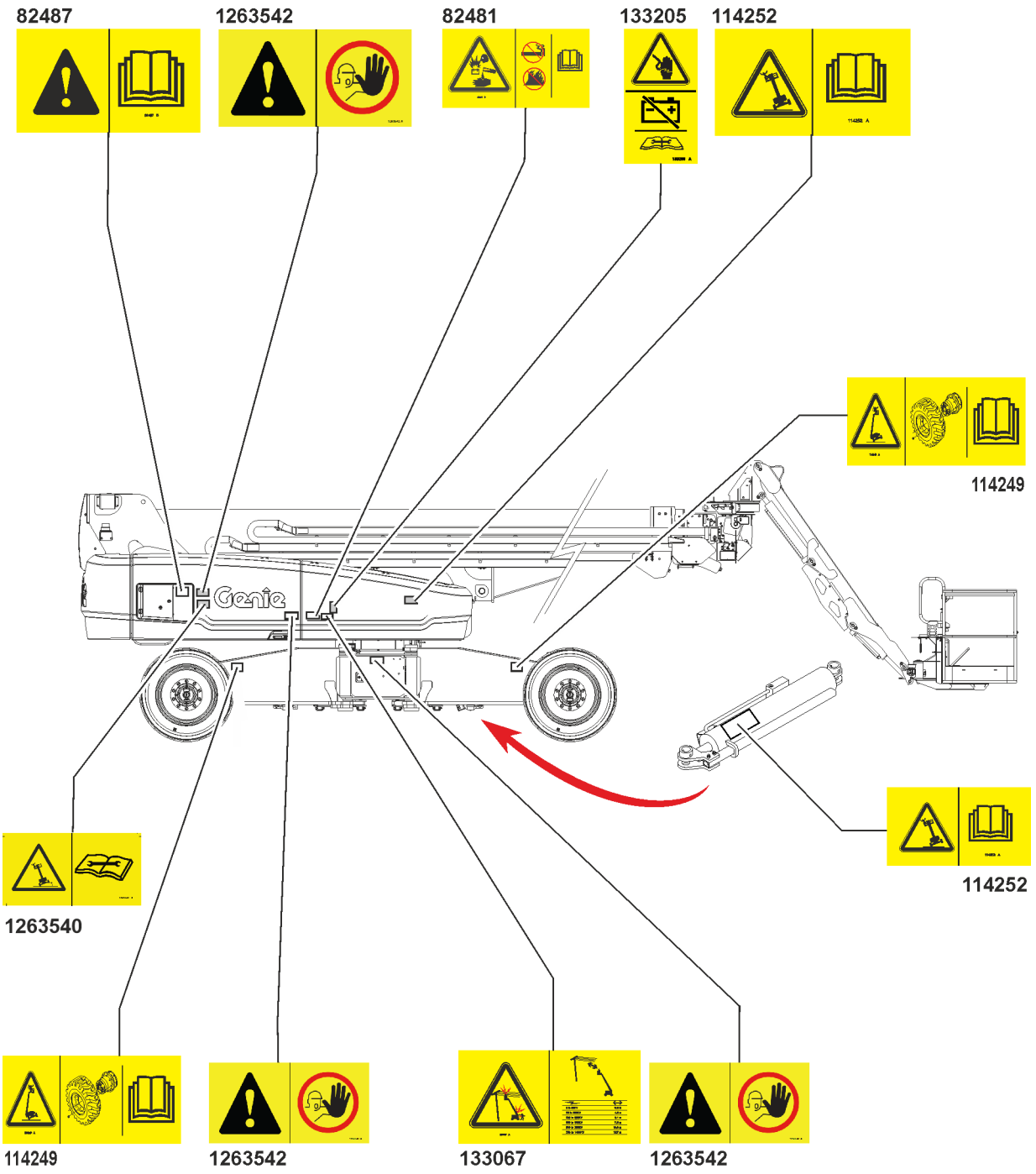
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos

 Riesgo de explosión	 No fumar. No encender fuego. Detener el motor.	 Riesgo de explosión	 Riesgo de quemaduras	 Extintor de incendios
 Riesgo de incendio	 No fumar	 Riesgo de explosión	 No pisar	 Argolla para cable de seguridad
 Instrucciones de enganche de la plataforma	 Instrucciones de elevación y enganche		 Punto de enganche	 Punto de elevación

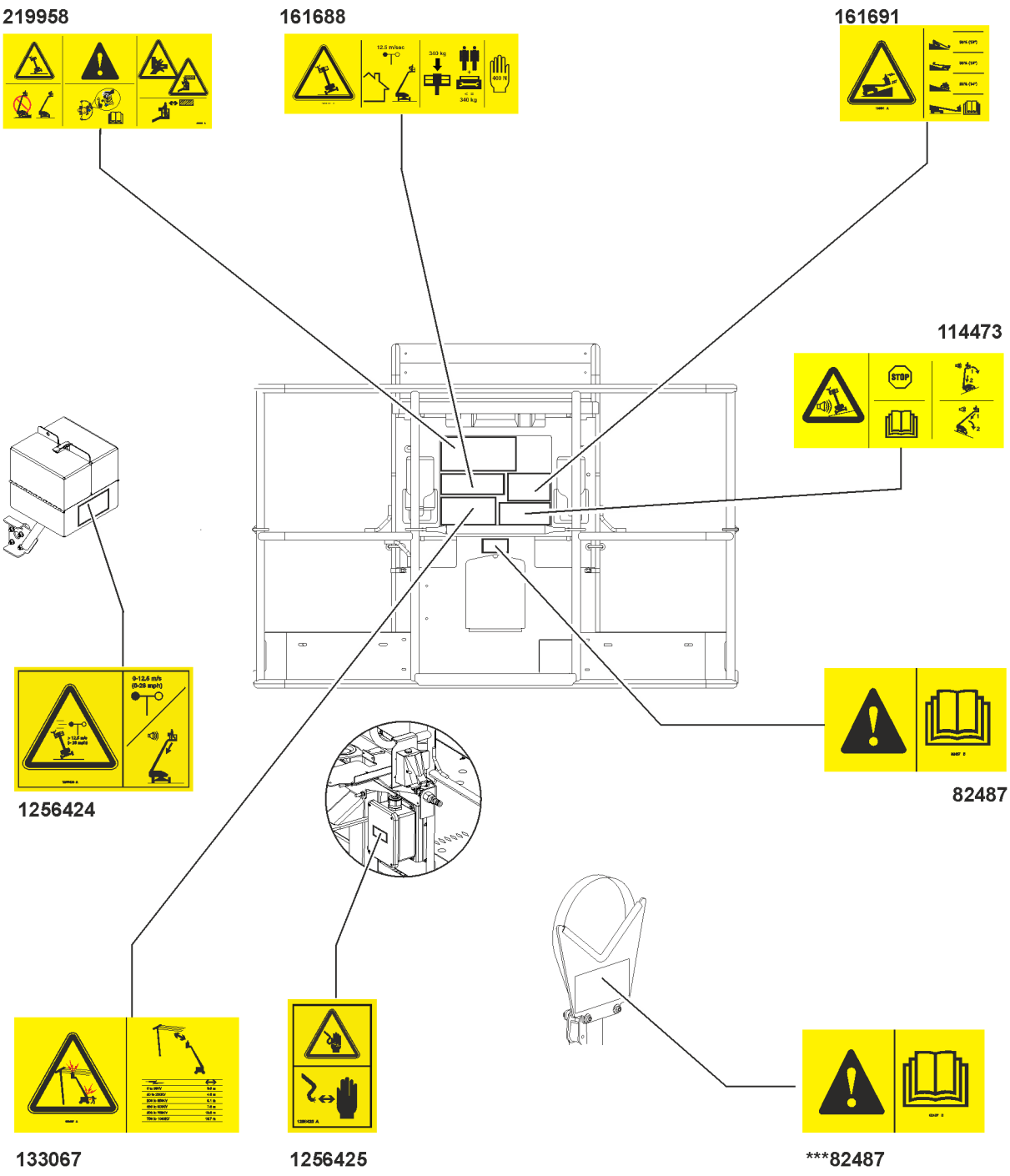
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos

<table>
<tr>
<td>
Velocidad del viento</td>
<td>
Capacidad máxima</td>
<td>
El peso del soldador reduce la capacidad</td>
<td>
Carga de las ruedas</td>
<td>
Especificaciones de los neumáticos</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2">Procedimiento de recuperación si la alarma de inclinación suena mientras está elevada.

Plataforma ascendente:
1 Bajar pluma.
2 Replegar pluma.

Plataforma descendente:
1 Replegar pluma.
2 Bajar pluma.</td>
<td>
No utilice éter ni otras ayudas de arranque de alta potencia en máquinas equipadas con bujías de incandescencia.</td>
<td>
Tensión nominal de alimentación de la plataforma</td>
<td>
Presión nominal en la tubería de aire comprimido a la plataforma</td>
</tr>
<tr>
<td>
Flechas de dirección identificables por sus colores</td>
<td>
Riesgo de desplazamiento accidental</td>
<td>
Accesible sólo a personal debidamente formado y autorizado</td>
<td>
Riesgo de aplastamiento</td>
<td>
Apoyar plataforma o pluma durante el mantenimiento</td>
</tr>
<tr>
<td>
Descenso auxiliar</td>
<td>
Plataforma sobrecargada</td>
</tr>
</table>

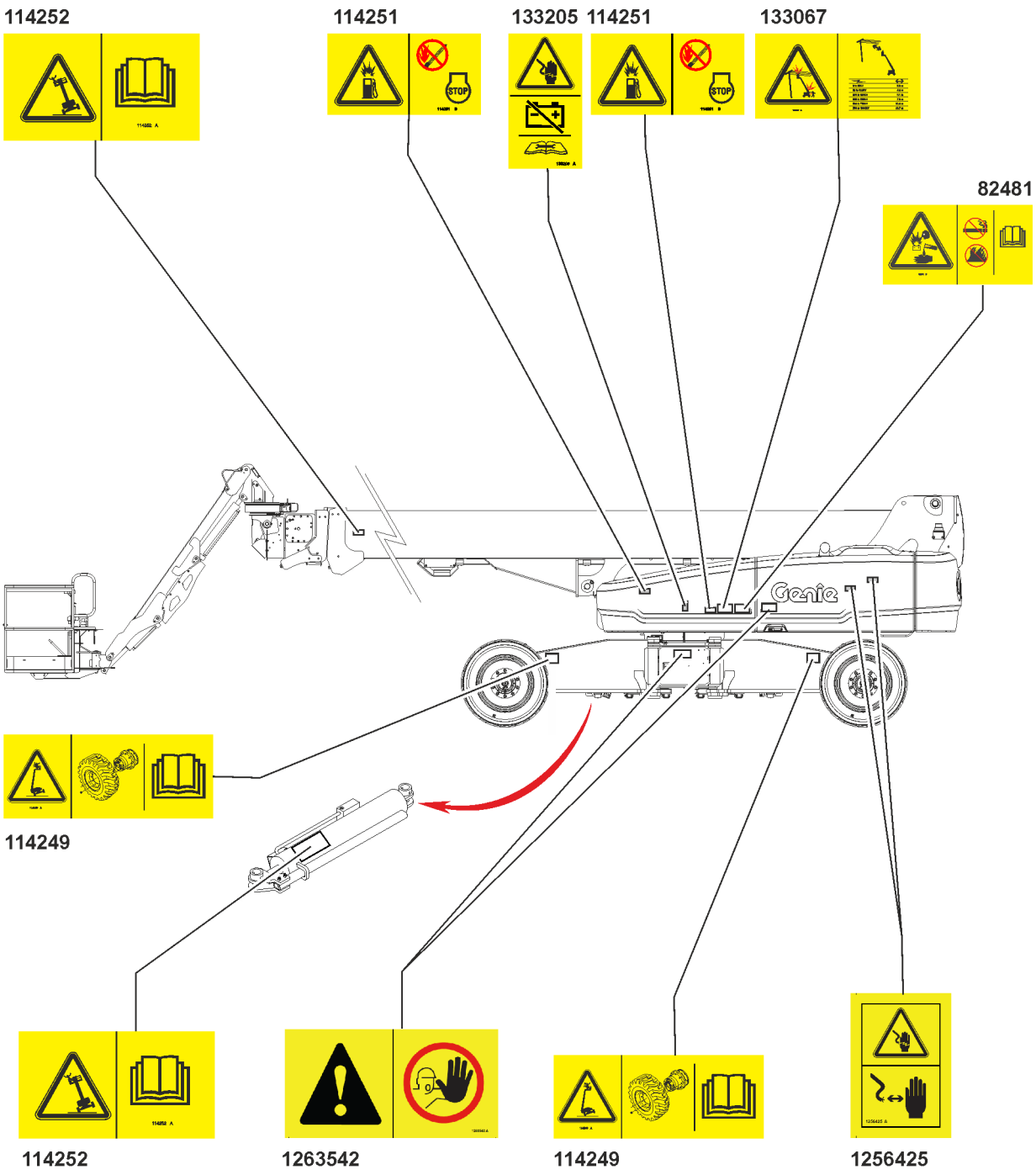
Seguridad general



Seguridad general



Seguridad general



Seguridad personal

Protección personal contra caídas

Es necesario el uso de un equipo de protección contra caídas (PFPE) cuando se esté trabajando con la máquina.

Los ocupantes deberán llevar un cinturón o arnés de seguridad que cumpla la normativa vigente. Enganche el cable de seguridad a la argolla provista en la plataforma.

Los operarios deben cumplir las normas gubernamentales, de la entidad explotadora y del lugar de trabajo referentes al uso de equipos de protección personal.

Todo el equipo de protección contra caídas (PFPE) debe cumplir las normas gubernamentales pertinentes, y debe inspeccionarse y utilizarse siguiendo las instrucciones del fabricante.

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Riesgos de electrocución

Esta máquina no está aislada eléctricamente y no protege en modo alguno si se aproxima o entra en contacto con alguna fuente de energía eléctrica.



Respete todas las normas locales y gubernamentales respecto a la altura adecuada bajo las líneas de alta tensión. Como mínimo deben cumplirse las distancias de seguridad obligatorias que se indican en el cuadro siguiente.

Tensión de la línea	Altura libre obligatoria	
0 a 50 kV	10 pies	3,05 m
50 a 200 kV	15 pies	4,60 m
200 a 350 kV	20 pies	6,10 m
350 a 500 kV	25 pies	7,62 m
500 a 750 kV	35 pies	10,67 m
750 a 1.000 kV	45 pies	13,72 m

No impida el movimiento de la plataforma ni el balanceo o combado de los cables eléctricos; protéjala de vientos fuertes o racheados.



Si la máquina entra en contacto con líneas eléctricas activas, aléjese de ella. Ninguna persona, ya se encuentre en el suelo o en la plataforma, debe tocar ni manejar la máquina hasta que las líneas eléctricas activas hayan sido desconectadas.

No utilice la máquina en caso de tormenta o relámpagos.

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

⚠ Riesgos de volcado

Entre ocupantes, equipo y material no debe superarse la capacidad máxima, tanto en el radio de acción limitado como no limitado.

Capacidad máxima de la plataforma	750 lb	340 kg
Número máximo de ocupantes		2

El peso de elementos opcionales y accesorios, tales como portatubos y soldadores, reducirá la capacidad nominal de la plataforma y deberá restarse a la hora de calcular su capacidad de carga restante. Consulte las pegatinas con las opciones y los accesorios.

Si utiliza algún accesorio, lea atentamente y respete las pegatinas, las instrucciones y los manuales que se incluyan con el mismo.

Seguridad en el lugar de trabajo



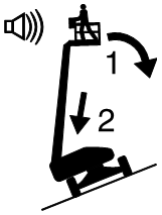
No suba ni extienda la pluma si la máquina no se encuentra sobre una superficie firme y nivelada.



No confíe en la alarma de inclinación como indicador de nivelación. La alarma de inclinación suena en la plataforma sólo cuando la máquina se encuentra en una pendiente muy pronunciada.

Si suena la alarma de inclinación estando la plataforma elevada, extreme las precauciones. Identifique el estado de la pluma sobre la pendiente tal y como se indica a continuación. Antes de desplazar la pluma a una superficie firme y nivelada, lleve a cabo los siguientes pasos. No rote la pluma mientras esté bajando.

El modo de recuperación debe ser utilizado exclusivamente por personal debidamente formado y autorizado.



Cuando suene la alarma de inclinación con la plataforma ascendente:

1 Baje la pluma.

2 Repliegue la pluma.



Cuando suene la alarma de inclinación con la plataforma descendente:

1 Repliegue la pluma.

2 Baje la pluma.



No eleve la pluma si la velocidad del viento es superior a 28 mph/12,5 m/s. Si la velocidad del viento es superior a 28 mph/12,5 m/s cuando la pluma está elevada, baje la pluma y no siga utilizando la máquina.

Seguridad en el lugar de trabajo

No utilice la máquina con viento fuerte o racheado. No aumente la superficie de la plataforma ni la carga. Cuanto más aumente la superficie expuesta al viento, menor será la estabilidad de la máquina.



Cuando conduzca la máquina en posición replegada por terrenos irregulares, escombros, superficies inestables o resbaladizas, o cerca de socavones y pendientes, extreme las medidas de precaución y conduzca a velocidad reducida.

Si la pluma está elevada o extendida, no conduzca la máquina por terrenos irregulares o inestables, ni en sus inmediaciones.

No utilice la máquina como una grúa.

No utilice la pluma para empujar la máquina ni otros objetos.

No permita que la pluma entre en contacto con estructuras adyacentes.

No ate la pluma ni la plataforma a estructuras adyacentes.

No coloque cargas fuera del perímetro de la plataforma.



No empuje ni tire de ningún objeto situado fuera de la plataforma.

Fuerza manual máxima admisible 90 lb / 400 N

No modifique ni inutilice en modo alguno los elementos de seguridad y estabilidad de la máquina.

No sustituya ninguno de los elementos esenciales para la estabilidad de la máquina por otro elemento de características o peso diferente.

No sustituya los neumáticos originales por neumáticos de otras características o con un tipo de cubierta distinto.

No utilice neumáticos de aire. Estas máquinas están equipadas con neumáticos rellenos de espuma. El peso de las ruedas es crucial para la estabilidad de la máquina.

No utilice los mandos de la plataforma para liberarla si está aprisionada o enganchada, o si su movimiento normal se encuentra limitado por alguna estructura adyacente. Antes de proceder a liberar la plataforma usando los mandos del suelo, haga que descienda de ella todo el personal.

Seguridad en el lugar de trabajo

No altere ni modifique ninguna plataforma elevadora móvil sin contar previamente con el correspondiente permiso por escrito del fabricante. La fijación de accesorios portaherramientas u otros materiales a la plataforma, al estribo o al sistema de barandillas puede aumentar tanto el peso como la superficie ocupada por la plataforma o por la carga.



No coloque ni enganche cargas fijas ni sobresalientes a ninguna parte de la máquina.



No coloque escaleras ni andamios en la plataforma ni los apoye en ninguna parte de la máquina.

No transporte herramientas ni materiales a menos que estén distribuidos uniformemente y que las personas que se encuentren en la plataforma los puedan manejar de forma segura.

No utilice la máquina desde superficies o vehículos en movimiento o que puedan moverse.

Asegúrese de que los neumáticos estén en buenas condiciones y con las tuercas apretadas.

⚠ Riesgos del manejo en pendientes

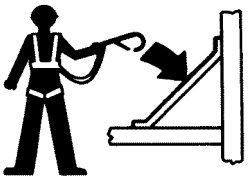
No conduzca la máquina en una pendiente que supere los valores máximos admisibles de pendiente ascendente o descendente ni de inclinación lateral. Los valores de pendiente se refieren exclusivamente a las máquinas en posición replegada.

Pendiente máxima, replegada	
Plataforma descendente	35 % (19°)
Plataforma ascendente	35 % (19°)
Inclinación lateral	25 % (14°)

Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno, de la presencia de una sola persona en la plataforma y de una tracción adecuada. La presencia de más peso en la plataforma puede reducir la pendiente superable. Consulte la sección Conducción en una pendiente en las Instrucciones de funcionamiento.

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Riesgos de caída



Los ocupantes deberán llevar un cinturón o arnés de seguridad que cumpla la normativa vigente. Enganche el cable de seguridad a la argolla provista en la plataforma.



No se siente ni se suba a las barandillas de la plataforma. En todo momento deberá tener los pies bien apoyados en el suelo de la plataforma.



No descienda de la plataforma cuando esté elevada.

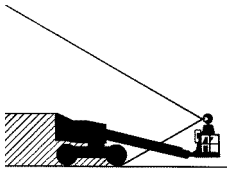
Mantenga libre de suciedad y escombros el suelo de la plataforma.

Antes de poner en funcionamiento la máquina, baje la barandilla central de entrada a la plataforma o cierre la puerta de entrada.

No entre ni salga de la plataforma si la máquina no está en la posición replegada y la plataforma no se encuentra a nivel del suelo.

En el diseño de la máquina se han tenido en cuenta los riesgos asociados a determinados usos del producto saliendo en altura. Para obtener más información, póngase en contacto con Genie (ver el apartado "Contacto con el fabricante").

⚠ Riesgos de colisión



Durante la conducción o utilización de la máquina, tenga en cuenta las limitaciones del alcance visual y los puntos ciegos.

Cuando rote la torreta, tenga en cuenta la posición de la pluma y el voladizo posterior.



Inspeccione el lugar de trabajo en busca de obstáculos elevados u otros factores de peligro.



Recuerde que puede pillarse los dedos si se agarra a la barandilla de la plataforma.

Los operarios deben cumplir las normas de la entidad explotadora, del lugar de trabajo y las normas gubernamentales que se refieren al uso de equipos de protección personal.

Seguridad en el lugar de trabajo

Respete y utilice las flechas de dirección coloreadas de los mandos de la plataforma y del chasis motriz que indican las funciones de desplazamiento y dirección.



No baje la pluma mientras haya alguna persona o algún obstáculo debajo.



Adapte la velocidad de desplazamiento al estado e inclinación del suelo, a la congestión del lugar, a la ubicación del personal y a cualquier otro factor que pueda ser causa de una colisión.

No utilice la pluma si se encuentra en el radio de acción de una grúa, a menos que los mandos de ésta se encuentren bloqueados o se hayan tomado precauciones para evitar cualquier posible colisión.

No conduzca la máquina de forma temeraria ni juegue con ella.

⚠ Riesgo de lesiones

Para evitar intoxicaciones por monóxido de carbono, utilice siempre la máquina en una zona bien ventilada.

No utilice la máquina si existe alguna fuga de aire o aceite hidráulico. Las fugas de aire o del circuito hidráulico pueden atravesar la piel y quemarla.

El contacto indebido con cualquiera de los componentes situados debajo de las cubiertas puede causar graves lesiones. Solo el personal de mantenimiento debidamente formado debe tener acceso a los compartimentos. El operario solo debe acceder a estos componentes para realizar la inspección previa al trabajo. Todos los compartimentos deben permanecer cerrados y asegurados durante el funcionamiento.

⚠ Riesgos de incendio y de explosión

No arranque el motor si percibe el olor o detecta la presencia de gas de petróleo licuado (LPG), gasolina, gasóleo o de cualquier otra sustancia explosiva.

No reposte combustible con el motor en marcha.

Cuando reposte combustible o cambie la batería, hágalo solamente en lugares abiertos y bien ventilados, lejos de chispas, llamas o cigarrillos encendidos.

No utilice la máquina ni cargue la batería en lugares peligrosos o en los que pudiera haber partículas o gases explosivos o potencialmente inflamables.

No pulverice éter sobre motores equipados con bujías de incandescencia.

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Riesgos derivados del uso de máquinas dañadas

No utilice ninguna máquina dañada o que no funcione correctamente.

Antes de comenzar un nuevo turno de trabajo, inspeccione la máquina y compruebe todas sus funciones. Etiquete y retire del servicio inmediatamente cualquier máquina dañada o averiada.

Asegúrese de haber realizado todas las tareas de mantenimiento según las especificaciones de este manual y del manual de mantenimiento de Genie correspondiente.

Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

Asegúrese de que el manual del operario esté completo y legible, y de que se encuentre en el cajetín situado en la máquina.

⚠ Riesgo de dañar los componentes

Para arrancar el motor con ayuda de una batería o un cargador auxiliar, la tensión de éste no debe ser superior a 12 V.

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

No utilice la máquina en lugares que puedan estar expuestos a campos magnéticos muy intensos.

⚠ Seguridad de las baterías

Riesgos de quemaduras



Las baterías contienen ácido. Siempre que manipule las baterías, utilice ropa aislante y gafas protectoras.

Evite derramar y tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

Riesgos de explosión







Evite la presencia de chispas, llamas y cigarrillos encendidos cerca de las baterías. Las baterías desprenden gas explosivo.

⚠ Riesgo de electrocución

Evite el contacto con terminales eléctricos.

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Seguridad de la alarma de contacto

Lea atentamente, asegúrese de comprender y respete todas las advertencias e instrucciones proporcionadas con la alarma de contacto.

No sobrepase la capacidad nominal de la plataforma. El peso de todo el conjunto de la alarma de contacto reducirá la capacidad nominal de la plataforma y deberá restarse de la carga total de ésta.

El conjunto completo de la alarma de contacto pesa 10 lb/4,5 kg.

Asegúrese de que la alarma de contacto quede instalada de forma segura.

⚠ Seguridad en las soldaduras

Lea atentamente y respete todas las advertencias e instrucciones que se incluyen con la fuente de alimentación del soldador.

No conecte los cables de soldadura o de alimentación del soldador a menos que la fuente de alimentación de éste se encuentre apagada en los mandos de la plataforma.

No lo utilice a menos que los cables de soldadura estén conectados correctamente y el soldador esté conectado a tierra.

El peso del soldador reducirá la capacidad nominal de la plataforma y deberá tenerse en cuenta a la hora de calcular la carga total de la plataforma. La fuente de alimentación del soldador pesa 75 lb/34 kg.

No utilice el soldador a menos que tenga un extintor de incendios a mano.

Seguridad en el lugar de trabajo

⚠ Seguridad de los portatubos

Lea atentamente y respete todas las advertencias e instrucciones que se incluyen con los portatubos.

No sobrepase la capacidad nominal de la plataforma. El conjunto de portatubos y el peso de la carga transportada en los portatubos reducirá la capacidad nominal de la plataforma y deberá tenerse en cuenta a la hora de calcular la carga total de la plataforma.

El conjunto de portatubos pesa 21 lb/9,5 kg.

La capacidad máxima del conjunto de portatubos es de 200 lb/91 kg.

El peso del conjunto de portatubos y la carga en los portatubos puede limitar el número máximo de ocupantes de la plataforma.

Centre la carga dentro del perímetro de la plataforma.

Asegure la carga a la plataforma.

No obstruya la entrada ni la salida de la plataforma.

No obstruya los mandos de la plataforma ni el botón rojo de parada de emergencia.

No los utilice a menos que esté debidamente instruido y sea consciente de todos los riesgos asociados a los movimientos de la plataforma con cargas que sobresalgan.

No someta la máquina a fuerzas horizontales ni a cargas laterales subiendo o bajando cargas fijas o que sobresalgan por los lados.

Riesgo de electrocución: Mantenga los tubos alejados de cables de alta tensión activos.

Bloqueo después de cada uso

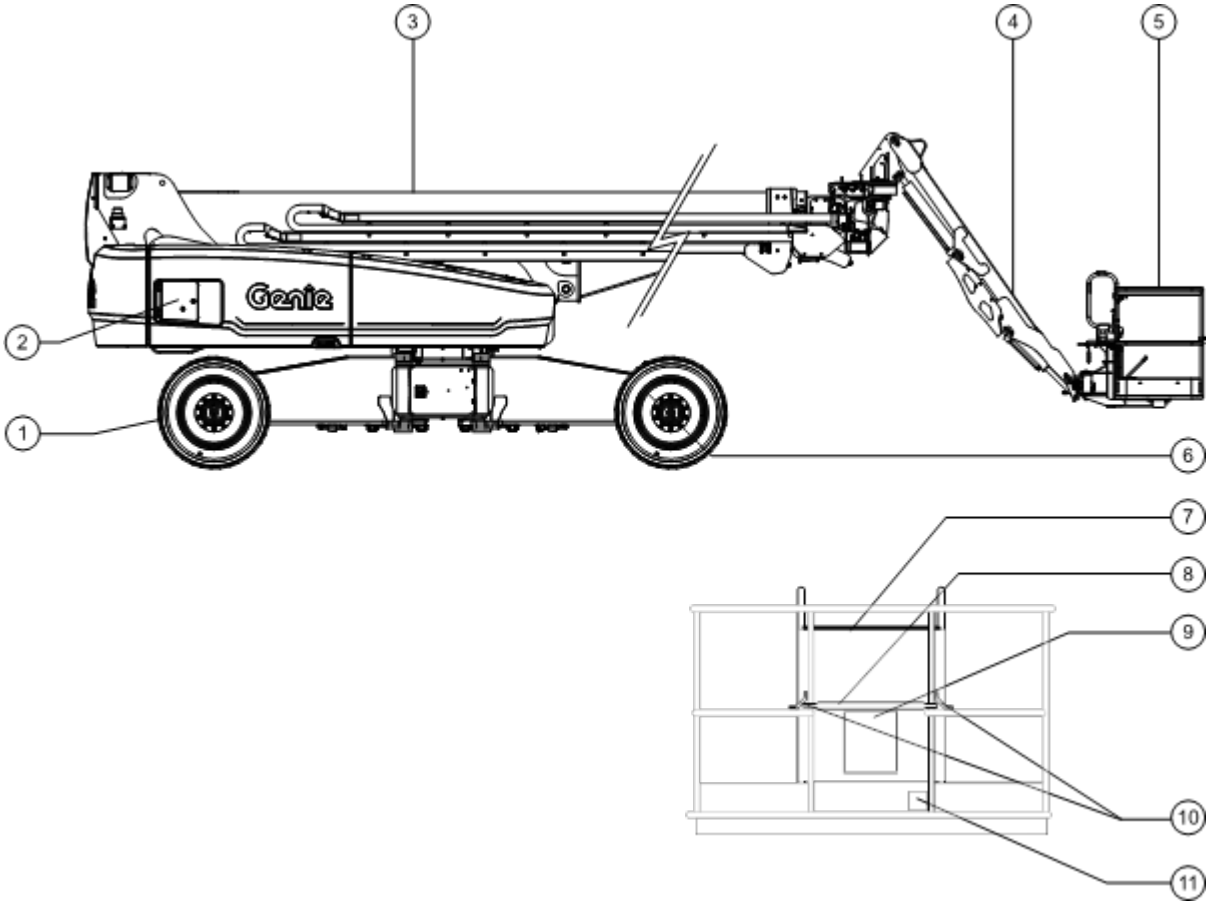
1 Elija un lugar de estacionamiento seguro con una superficie firme y llana, sin obstáculos ni tráfico.

2 Repliegue y baje la pluma hasta la posición replegada.

3 Rote la torreta hasta que la pluma quede posicionada entre las ruedas del extremo de la máquina marcado con un círculo.

4 Gire la llave de contacto a la posición de apagado y extráigala para evitar el uso no autorizado.

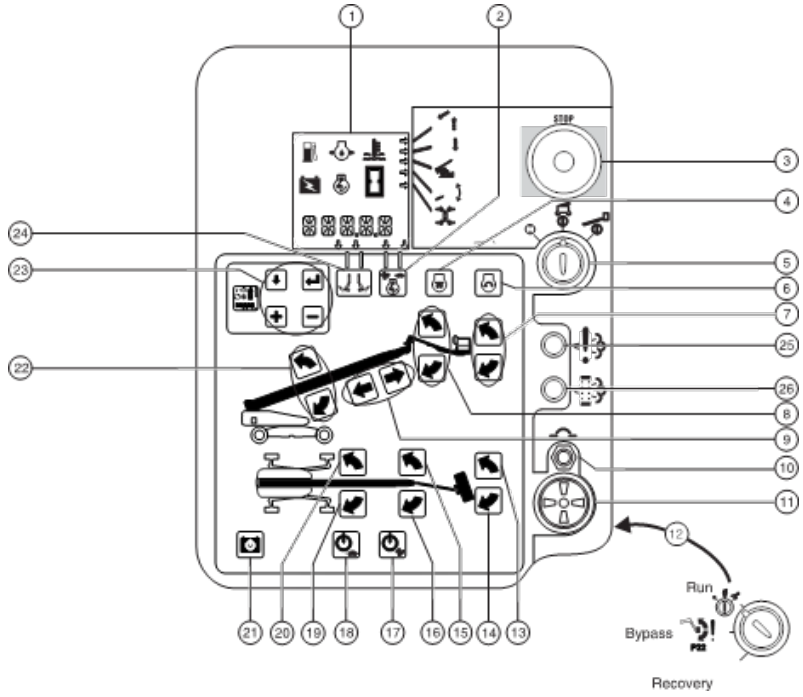
Leyenda



1 Rueda del extremo marcado con un cuadrado
2 Mandos del suelo
3 Pluma
4 Plumín
5 Plataforma
6 Rueda del extremo marcado con un círculo
7 Mandos de la plataforma
8 Barandilla central deslizante
9 Cajetín para la documentación
10 Argollas para cables de seguridad
11 Conmutador de pedal

Mandos

Deberá utilizarse la estación de mandos del suelo para elevar la plataforma cuando la máquina se vaya a guardar o almacenar y durante las pruebas de funcionamiento. La estación de mandos del suelo se puede utilizar en caso de emergencia para rescatar a una persona incapacitada de la plataforma. En el momento de seleccionar la estación de mandos del suelo, se desactivan todos los mandos de la plataforma, incluido el interruptor de parada de emergencia.



Panel de mandos del suelo

1 Pantalla LCD
2 Botón de selección de velocidad del motor
3 Botón rojo de parada de emergencia
4 Botón de bujías de incandescencia
5 Llave de contacto para la selección de apagado/suelo/plataforma
6 Botón de arranque del motor
7 Botones para subir o bajar el nivel de la plataforma
8 Botones para subir o bajar el plumín
9 Botones de extensión y repliegue de la pluma
10 Disyuntor de 20 A para el circuito del sistema
11 Alarma
12 Llave de contacto de derivación/recuperación
13 Botón de rotación de la plataforma hacia la derecha
14 Botón de rotación de la plataforma hacia la izquierda
15 Botón de rotación del plumín a la derecha
16 Botón de rotación del plumín a la izquierda
17 Botón de habilitación de funciones de velocidad alta
18 Botón de habilitación de funciones de velocidad baja
19 Botón de rotación de la torreta a la izquierda
20 Botón de rotación de la torreta a la derecha
21 Botón de la alimentación auxiliar
22 Botones de subida/bajada de la pluma
23 Botones de control de la pantalla LCD
24 Indicador de rotación del plumín (entorno operativo)
25 Piloto de fallo del sistema EAT
26 Piloto de regeneración

Mandos

Panel de mandos del suelo

1 Pantalla LCD



- a Indicador de nivel bajo de combustible
- b Indicador de presión del aceite del motor
- c Indicador de temperatura del agua
- d indicador de alimentación auxiliar
- e Indicador de rpm del motor
- f Cuentahoras

2 Botón de selección de velocidad del motor

Presione el botón de selección de velocidad del motor para seleccionar la velocidad del motor. Cuando se ilumina la flecha situada sobre el conejo, el motor está en ralentí alto. Cuando se ilumina la flecha situada sobre la tortuga, el motor está en ralentí bajo.

3 Botón rojo de parada de emergencia

Para detener todas las funciones y apagar el motor, presione el botón rojo de parada de emergencia para desplazarlo a la posición de apagado. Tire del botón rojo de parada de emergencia para desplazarlo a la posición de encendido cuando desee poner en marcha la máquina.

4 Botón de bujías de incandescencia (en máquinas equipadas con bujías de incandescencia manuales)

Mantenga presionado el botón de las bujías de incandescencia durante 3 a 5 segundos.

5 Llave de contacto para la selección de apagado/suelo/plataforma

Para apagar la máquina, gire la llave de contacto a la posición de apagado. Gire la llave de contacto a la posición del suelo para activar los mandos del suelo. Para activar los mandos de la plataforma, gire la llave de contacto a la posición de la plataforma.

6 Botón de arranque del motor

Presione el botón de arranque del motor. El motor se pondrá en marcha.

7 Botones para subir o bajar el nivel de la plataforma

Presione el botón de elevación de nivel de la plataforma y el nivel de la plataforma se elevará. Presione el botón de descenso de nivel de la plataforma y el nivel de la plataforma descenderá.

8 Botones para subir o bajar el plumín

Presione el botón de elevación del plumín y éste se elevará. Presione el botón de descenso del plumín y éste descenderá.

9 Botones de extensión y repliegue de la pluma

Presione el botón de extensión de la pluma y ésta se extenderá. Presione el botón de repliegue de la pluma y ésta se replegará.

10 Disyuntor de 20 A para el circuito del sistema

11 Alarma

12 Llave de contacto de derivación/recuperación

Posición de la llave de derivación que debe utilizarse sólo para nivelar la plataforma cuando la pantalla de los mandos del suelo indique que la plataforma está desnivelada (P22) y los mandos de nivelación no funcionan. Consulte las instrucciones de funcionamiento.

La posición de la llave de recuperación debe ser utilizada exclusivamente por personal debidamente formado y autorizado.

Mandos

13 Botón de rotación de la plataforma hacia la derecha

Presione el botón de rotación de la plataforma a la derecha. La plataforma rotará a la derecha.

14 Botón de rotación de la plataforma hacia la izquierda

Presione el botón de rotación de la plataforma a la izquierda. La plataforma rotará a la izquierda.

15 Botón de rotación del plumín a la derecha

Presione el botón de rotación del plumín a la derecha y éste rotará a la derecha.

16 Botón de rotación del plumín a la izquierda

Presione el botón de rotación del plumín a la izquierda y éste rotará a la izquierda.

17 Botón de habilitación de funciones de velocidad alta

Presione el botón de habilitación de funciones de alta velocidad para permitir que las funciones del panel de mandos del suelo funcionen a velocidades altas.

18 Botón de habilitación de funciones de velocidad baja

Presione el botón de habilitación de funciones de baja velocidad para permitir que las funciones del panel de mandos del suelo funcionen a velocidades bajas.

19 Botón de rotación de la torreta a la izquierda

Presione el botón de rotación de la torreta a la izquierda. La torreta rotará a la izquierda.

20 Botón de rotación de la torreta a la derecha

Presione el botón de rotación de la torreta a la derecha. La torreta rotará a la derecha.

21 Botón de la alimentación auxiliar

Utilice la alimentación auxiliar en caso de que falle la alimentación principal (el motor). Manteniendo presionado el botón de la alimentación auxiliar, active la función deseada.

22 Botones de subida/bajada de la pluma

Presione el botón de subida de la pluma y ésta se elevará. Presione el botón de bajada de la pluma y ésta descenderá.

23 Botones de control de la pantalla LCD

24 Indicador de rotación del plumín (entorno operativo)

Si sigue utilizando la función de rotación del plumín a la derecha, sobre el piloto de rotación del plumín aparecerá una flecha parpadeante. Para continuar, rote el plumín a la izquierda.

Para la función de rotación del plumín a la izquierda no hay ninguna flecha parpadeante. Para continuar, rote el plumín a la derecha.

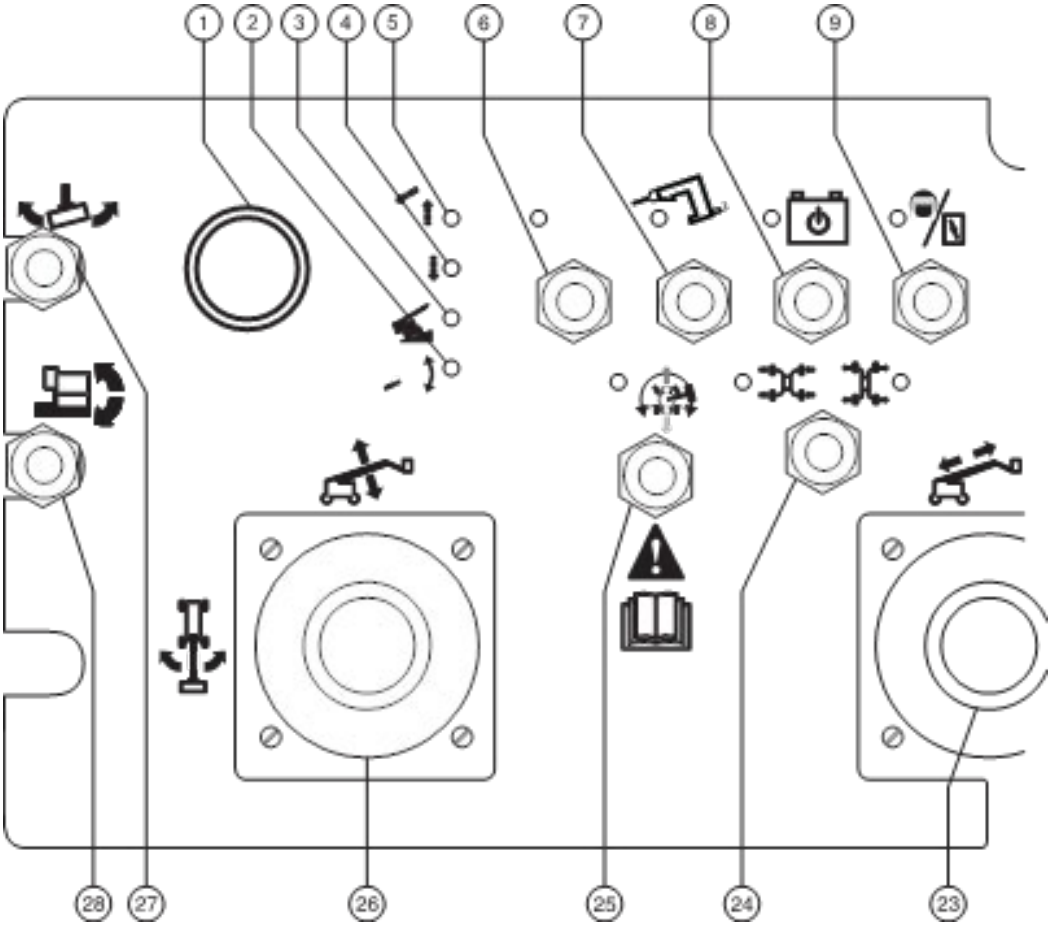
25 Piloto de fallo del sistema EAT

El piloto de fallo del EAT indica que hay algún problema con el sistema de tratamiento de los gases de escape. Consulte cualquier duda al Departamento de Asistencia Técnica.

26 Piloto de regeneración

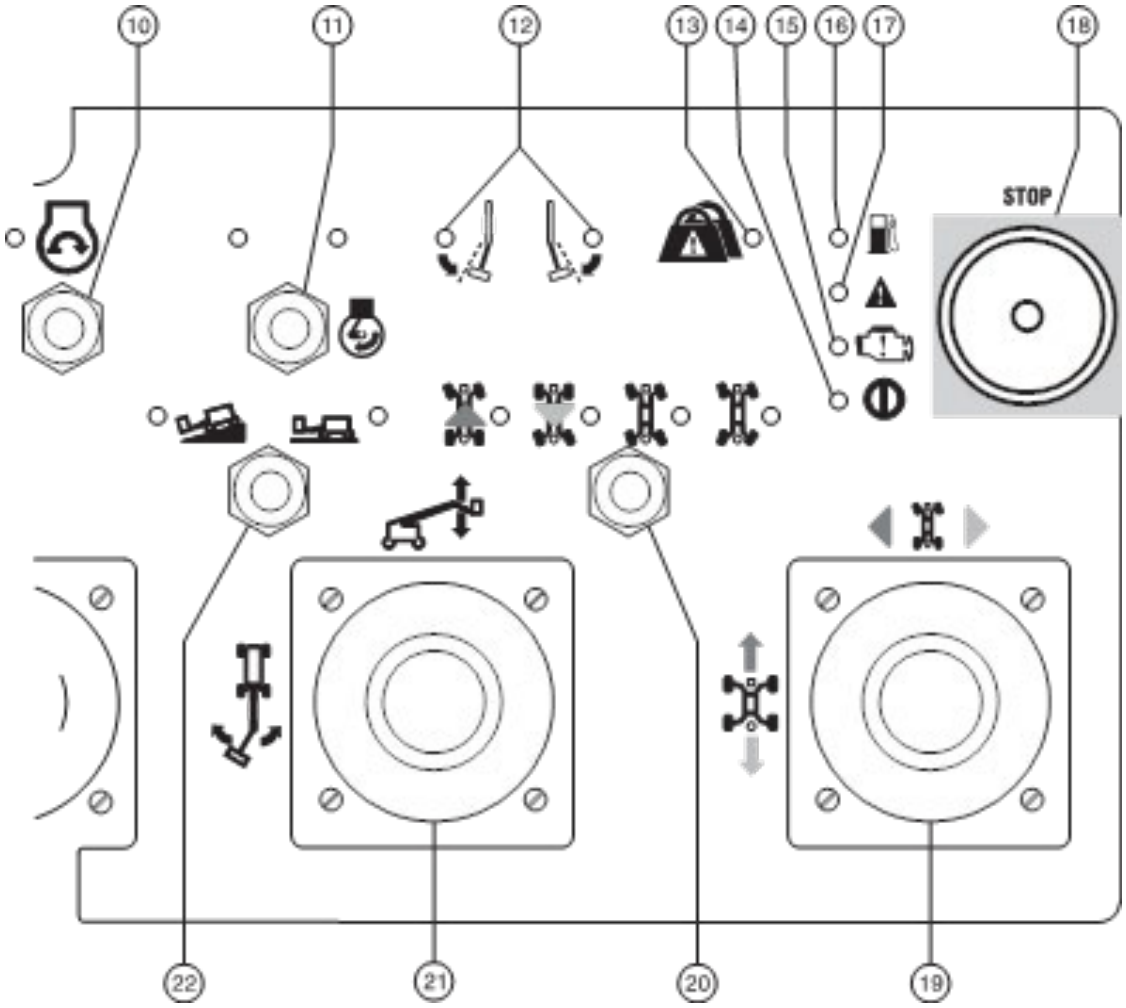
Cuando el piloto de regeneración parpadee, ejecute el procedimiento de regeneración estacionaria del filtro de partículas diésel (DPF) descrito en el apartado "Manejo desde la plataforma" de este manual.

Mandos



Panel de mandos de la plataforma

Mandos



Mandos

Panel de mandos de la plataforma

1 Botón de la bocina

Presione este botón para hacer sonar la bocina. Suelte el botón y la bocina dejará de sonar.

2 Piloto de plataforma no nivelada

Nivele la plataforma hasta que se apague la luz. El conmutador de palanca de nivelación de la plataforma solo funcionará si se desplaza en el sentido que permita nivelar la plataforma.

3 Piloto de máquina inclinada

Si la luz está encendida, quiere decir que todas las funciones están detenidas. Consulte las instrucciones de la sección Instrucciones de funcionamiento.

4 Piloto de bajada de la pluma

Baje el brazo hasta que se apague el piloto.

5 Piloto de subida/repliegue de la pluma

Suba/repliegue el brazo hasta que se apague el piloto.

6 Se utiliza para el equipamiento opcional

7 Conmutador del generador con piloto

Desplace el conmutador del generador para encender el generador. Para apagarlo, muévalo de nuevo.

8 Conmutador de la alimentación auxiliar con piloto

Utilice la alimentación auxiliar en caso de que falle la alimentación principal (el motor). Pise el conmutador de pedal y, al mismo tiempo, desplace el conmutador de la alimentación auxiliar. Seguidamente, active la función deseada. El piloto estará encendido cuando se esté utilizando la alimentación auxiliar.

9 Modelos diésel: Botón de bujías de incandescencia con piloto

Presione el botón de las bujías de incandescencia durante 3 a 5 segundos. El piloto permanecerá iluminado mientras las bujías de incandescencia estén funcionando.

Modelos diésel: Piloto de las bujías de incandescencia automáticas

Si el piloto se ilumina en color ámbar, indica que las bujías de incandescencia están encendidas.

Modelos de gasolina/LPG: Botón del estrangulador con piloto

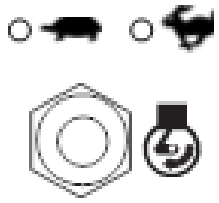
Presione el botón del estrangulador durante 3 a 5 segundos. El piloto permanecerá iluminado mientras el estrangulador esté funcionando.

10 Conmutador de arranque del motor con piloto

Desplace el conmutador de arranque del motor y éste arrancará. El piloto de arranque del motor parpadea durante el arranque. Una vez en marcha el motor, luce permanentemente.

Mandos

11 Conmutador de ralentí del motor con piloto:



Accione este conmutador para seleccionar el ajuste del ralentí del motor. El piloto con el símbolo del conejo iluminado indica que se ha seleccionado el ralentí alto. El piloto con el símbolo de tortuga iluminado indica que se ha seleccionado el ralentí bajo.

12 Piloto de rotación del plumín (entorno operativo)

Si sigue utilizando la función de rotación del plumín a la derecha, el piloto de rotación del plumín comenzará a parpadear. Para continuar, rote el plumín a la izquierda.

Para la función de rotación del plumín a la izquierda no hay ningún piloto parpadeante. Para continuar, rote el plumín a la derecha.

13 Piloto de sobrecarga de la plataforma

El piloto intermitente indica que la plataforma está sobrecargada. Si la máquina se encuentra bajada en la posición de transporte, tanto el motor como las funciones se podrán utilizar. Si la máquina no se encuentra bajada en la posición de transporte, el motor se detendrá y todas las funciones se desactivarán.

Retire peso hasta que la luz se apague no estando la máquina bajada en la posición de transporte. A continuación, vuelva a arrancar el motor.

14 Piloto de alimentación

Esta luz encendida indica que la máquina está encendida.

15 Piloto de comprobación del motor

Esta luz encendida indica un fallo en el motor.

16 Piloto de combustible bajo

Esta luz encendida indica que la máquina tiene poco combustible.

17 Piloto de avería

Esta luz encendida indica un fallo en el sistema.

18 Botón rojo de parada de emergencia

Para detener todas las funciones y apagar el motor, presione el botón rojo de parada de emergencia para desplazarlo a la posición de apagado. Tire del botón rojo de parada de emergencia para desplazarlo a la posición de encendido cuando desee poner en marcha la máquina.

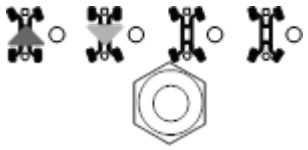
Mandos

19 Palanca de mando proporcional de dos ejes para funciones de desplazamiento y dirección
O
Palanca de mando proporcional para la función de desplazamiento con pulsador oscilante para la función de dirección.

Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul del panel de control y la máquina se desplazará hacia adelante. Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha amarilla y la máquina se desplazará hacia atrás. Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por el triángulo azul y la máquina se dirigirá hacia la izquierda. Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por el triángulo amarillo y la máquina se dirigirá hacia la derecha.
O BIEN
Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul del panel de control y la máquina se desplazará hacia delante. Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha amarilla y la máquina se desplazará hacia atrás. Pulse el lado izquierdo del conmutador basculante para dirigir la máquina hacia la izquierda. Pulse el lado derecho del conmutador basculante para dirigir la máquina hacia la derecha.

20 Conmutador de modo de dirección (giro) con pilotos

Desplace el conmutador de selección de modo de dirección para elegir el modo de dirección.
Se iluminará el piloto correspondiente al modo de dirección seleccionado.



21 Palanca de mando proporcional de dos ejes para las funciones de subida/bajada y rotación del plumín a la derecha o a la izquierda

Desplace la palanca de mando hacia arriba y el plumín se elevará.
Desplace la palanca de mando hacia abajo y el plumín descenderá.



Mueva la palanca de mando a la izquierda.
El plumín deberá rotar a la izquierda. Mueva la palanca de mando a la derecha. El plumín deberá rotar a la derecha.



Mandos

22 Conmutador de selección de desplazamiento con pilotos



Desplace el conmutador de selección de desplazamiento para elegir el ajuste de desplazamiento. Se iluminará el piloto correspondiente al ralentí seleccionado.

Símbolo de máquina en pendiente: velocidad corta en pendientes.

Símbolo de máquina en llano: Velocidad larga para máxima velocidad de desplazamiento.

23 Palanca de mando proporcional de un eje para la función de extensión y repliegue de la pluma



Mueva la palanca de mando hacia abajo y la pluma se extenderá. Mueva la palanca de mando hacia arriba y la pluma se replegará.

24 Conmutador de extensión y repliegue de los ejes con pilotos



Mueva el conmutador de selección del eje y elija el ajuste correspondiente. Los pilotos de extensión y repliegue de los ejes parpadearán mientras éstos se muevan. El piloto de extensión de los ejes permanecerá encendido cuando los ejes se hayan extendido completamente. El piloto de repliegue de los ejes permanecerá encendido cuando los ejes se hayan replegado completamente.

25 Conmutador de habilitación del desplazamiento con piloto



El piloto encendido indica que la pluma ha sobrepasado una rueda del extremo marcado con un círculo y, por consiguiente, la función de desplazamiento ha sido interrumpida. Para desplazarse, accione el conmutador de habilitación de desplazamiento y mueva lentamente la palanca de desplazamiento. Utilice las flechas de dirección coloreadas del cuadro de mandos de la plataforma y del chasis motriz para identificar en qué dirección avanzará la máquina.

Mandos

26 Palanca de mando proporcional de dos ejes para las funciones de subida/bajada de la pluma y rotación de la torreta a derecha/izquierda

Para subir la pluma, desplace la palanca de mando hacia arriba. Para bajar la pluma, desplace la palanca de mando hacia abajo.



Para girar la torreta a la izquierda, desplace la palanca de mando hacia la izquierda. Para girar la torreta a la derecha, desplace la palanca de mando hacia la derecha.



27 Conmutador de rotación de la plataforma

Mueva el conmutador de rotación de la plataforma a la izquierda. La plataforma rotará a la izquierda. Mueva el conmutador de rotación de la plataforma a la derecha. La plataforma rotará a la derecha.



28 Conmutador de nivel de la plataforma

Desplace el conmutador de nivelación de la plataforma hacia arriba y la plataforma se elevará. Desplace el conmutador de nivelación de la plataforma hacia abajo y el nivel de la plataforma descenderá.



Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione siempre la máquina antes de comenzar cualquier trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre la inspección previa al manejo de la máquina.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos de la inspección previa al manejo de la máquina

El operario es responsable de efectuar una inspección previa al manejo de la máquina, así como de llevar a cabo el mantenimiento rutinario.

La inspección previa al manejo de la máquina es una inspección visual que el operario debe realizar antes de cada turno de trabajo. El objetivo es detectar cualquier posible daño en la máquina antes de que el operario compruebe las funciones.

La inspección previa al manejo de la máquina también sirve para determinar si será necesario realizar algún procedimiento de mantenimiento rutinario. El operario deberá realizar únicamente aquellos procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.

Consulte la lista de la siguiente página y compruebe cada uno de los elementos.

Si detecta algún daño o alteración no autorizada con respecto a las condiciones en que recibió la máquina de fábrica, identifíquela con una etiqueta distintiva y retírela del servicio.

Las reparaciones en la máquina solo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Una vez realizadas las reparaciones, el operario deberá volver a efectuar una inspección previa al manejo de la máquina antes de comenzar a comprobar las funciones.

Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán encomendarse a técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante.

Inspecciones

Inspección previa al manejo de la máquina

- ❑ Asegúrese de que el manual del operario esté completo y legible, y de que se encuentre en el cajetín situado en la plataforma.
- ❑ Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles. Consulte la sección Inspecciones.
- ❑ Compruebe el nivel de aceite hidráulico y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada aceite si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❑ Compruebe el nivel de líquido en la batería y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada agua destilada si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❑ Compruebe el nivel de aceite del motor y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada aceite si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❑ Compruebe el nivel de refrigerante del motor y asegúrese de que no haya pérdidas. Añada refrigerante si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.

Revise los siguientes componentes o áreas por si hubiera daños, modificaciones no autorizadas, faltaran piezas o éstas estuvieran mal instaladas:

- ❑ Componentes eléctricos, cables de conexión y eléctricos
- ❑ Mangueras, conexiones, cilindros y distribuidores del sistema hidráulico
- ❑ Tanques hidráulicos y de combustible
- ❑ Motores de desplazamiento y torreta y cubos de tracción
- ❑ Pastillas de fricción
- ❑ Neumáticos y llantas
- ❑ Motor y componentes relacionados
- ❑ Limitadores y bocina
- ❑ Sensores de rotación
- ❑ Sensores de ejes y dirección
- ❑ Balizas y alarmas (si existen)
- ❑ Tuercas, pernos y otros elementos de fijación
- ❑ Puerta o barandilla central de entrada a la plataforma
- ❑ Argollas para cables de seguridad

Revise la máquina completa en busca de:

- ❑ Grietas en soldaduras o componentes estructurales
- ❑ Abolladuras o daños en la máquina
- ❑ Herrumbre, corrosión u oxidación excesivas

- ❑ Verifique que no falta ningún componente estructural o esencial y que los correspondientes pasadores y elementos de fijación están correctamente colocados y bien apretados.
- ❑ Una vez que haya terminado la inspección, asegúrese de que todas las cubiertas de los compartimentos estén en su sitio y bien sujetas.

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que todas sus funciones operen correctamente.

Antes de continuar con la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido los procedimientos de comprobación de las funciones.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos sobre la comprobación de las funciones

El objetivo de comprobar todas las funciones de la máquina es detectar cualquier defecto de funcionamiento antes de ponerla en servicio. El operario debe seguir las instrucciones paso a paso para probar todas las funciones de la máquina.

Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente. Si se descubren anomalías en el funcionamiento, la máquina deberá identificarse con una etiqueta distintiva y retirarse del servicio. Las reparaciones en la máquina solo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Una vez finalizada la reparación, el operario deberá efectuar una inspección previa al manejo y comprobar de nuevo todas las funciones antes de poner la máquina en servicio.

Inspecciones

En los mandos del suelo

1 Elija un terreno firme, llano y libre de riesgos para realizar la comprobación.

2 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde el suelo.

3 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

⊙ Resultado: Las balizas deberán encenderse intermitentemente (si están instaladas).

4 Arranque el motor. Consulte la sección Instrucciones de funcionamiento.

Comprobación de la parada de emergencia

5 Pulse el botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de apagado.

⊙ Resultado: El motor deberá apagarse y no deberá activarse ninguna función.

6 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido y vuelva a arrancar el motor.

Prueba de los ejes extensibles

Nota: Inicie este procedimiento con los ejes replegados.

7 En los mandos del suelo, mantenga presionado uno de los botones de habilitación de funciones/selección de velocidad y pulse el botón de subida de la pluma.

⊙ Resultado: La pluma deberá elevarse unos 10° y luego detenerse. En la pantalla LCD parpadeará la flecha junto al símbolo de extensión de los puentes. La pluma no deberá elevarse salvo que estén extendidos los puentes.

8 Manteniendo presionado un botón de habilitación de funciones/selección de velocidad, pulse el botón de extensión de la pluma.

⊙ Resultado: La pluma debe extenderse 1 pie / 30 cm y luego detenerse. En la pantalla LCD parpadeará la flecha junto al símbolo de extensión de los puentes. La pluma no deberá extenderse salvo que estén extendidos los puentes.

9 Manteniendo presionado un botón de habilitación de funciones/selección de velocidad, pulse el botón de rotación de la torreta a la izquierda.

⊙ Resultado: La torreta deberá rotar 40° y luego detenerse. La torreta no deberá rotar más de 40° a menos que los puentes estén extendidos.

10 Manteniendo presionado un botón de habilitación de funciones/selección de velocidad, pulse el botón de rotación de la torreta a la derecha.

⊙ Resultado: La torreta deberá regresar al centro, rotar 40° a la derecha y luego detenerse. La torreta no deberá rotar más de 40° a menos que los puentes estén extendidos.

Inspecciones

11 Gire la llave de contacto hasta la posición de los mandos de la plataforma. En los mandos de la plataforma, desplace la palanca de mando de desplazamiento hacia delante y accione el conmutador de extensión de los puentes.

⊙ Resultado: La máquina deberá avanzar y los ejes deberán extenderse.Los pilotos de extensión y repliegue de los ejes parpadearán mientras los ejes se mueven. Una vez que estén completamente extendidos los ejes, los pilotos se encenderán de forma fija.

12 Vuelva a los mandos del suelo.Gire la llave de contacto hasta la posición de los mandos del suelo.

13 Manteniendo presionado un botón de habilitación de funciones/selección de velocidad, pulse primero el botón de subida y luego el de bajada de la pluma.

⊙ Resultado: La pluma deberá subir y bajar de manera normal.

14 Mantenga presionado un botón de habilitación de funciones/selección de velocidad y pulse el botón de extensión y el botón de repliegue de la pluma.

⊙ Resultado: La pluma deberá extenderse y replegarse de manera normal.

15 Mantenga presionado un botón de habilitación de funciones/selección de velocidad y pulse el botón de rotación a la izquierda y el botón de rotación a la derecha de la torreta.

⊙ Resultado: La torreta deberá rotar normalmente.

Comprobación de las funciones de la máquina

16 No mantenga presionado ningún botón de habilitación de funciones/selección de velocidad. Intente activar uno a uno los botones de todas las funciones de la plataforma.

⊙ Resultado: No deberá estar operativa ninguna de las funciones de la pluma ni de la plataforma.

17 Manteniendo presionado cualquiera de los dos botones de habilitación de funciones/selección de velocidad, active una a una todas las funciones de la pluma y la plataforma.

⊙ Resultado: Todas las funciones de la pluma y la plataforma deberán operar durante un ciclo completo. La alarma de descenso (si existe) deberá sonar mientras desciende la pluma.

Comprobación de la alimentación auxiliar

18 Para apagar el motor, pulse el botón rojo de parada de emergencia hasta colocarlo en la posición de apagado.

19 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

20 Manteniendo presionado el botón de la alimentación auxiliar, pulse cada uno de los botones de función de la pluma.



Nota: Para ahorrar batería, compruebe cada función sólo durante un ciclo parcial.

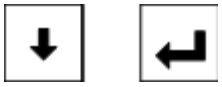
⊙ Resultado: Todas las funciones de la pluma deberán estar operativas.

21 Arranque el motor.

Inspecciones

Comprobación del sensor de inclinación

22 Presione los botones de control de la pantalla LCD hasta que aparezca el TURNTABLE LEVEL SENSOR X-DIRECTION (EJE X DEL SENSOR DE NIVELACIÓN DE LA TORRETA).



- ⊙ Resultado: La pantalla LCD deberá mostrar el ángulo en grados.

23 Presione los botones de control de la pantalla LCD hasta que aparezca el TURNTABLE LEVEL SENSOR Y-DIRECTION (EJE Y DEL SENSOR DE NIVELACIÓN DE LA TORRETA).

- ⊙ Resultado: La pantalla LCD deberá mostrar el ángulo en grados.

24 Presione los botones de control de la pantalla LCD hasta que aparezcan los PLATFORM LEVEL SENSOR DEGREES (GRADOS DEL SENSOR DE NIVELACIÓN DE LA PLATAFORMA).

- ⊙ Resultado: La pantalla LCD deberá mostrar el ángulo en grados.

Prueba del área operativa

25 Para activar el modo de estado, presione simultáneamente los dos botones de control de la pantalla LCD indicados.



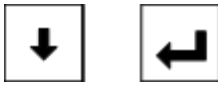
26 Presione uno de los botones de control de la pantalla LCD que se muestran hasta que aparezca PRIMARY ANGLE DEGREES (GRADOS DEL ÁNGULO PRIMARIO).



27 Eleve la pluma y observe la pantalla LCD.

- ⊙ Resultado: La pantalla LCD mostrará (en grados) el ángulo de la pluma con respecto a la gravedad.

28 Presione uno de los botones de control de la pantalla LCD que se muestran hasta que aparezca LENGTH SENSOR EXTENSION INCHES (PULGADAS DE EXTENSIÓN DEL SENSOR DE LONGITUD).



29 Extienda la pluma y observe la pantalla LCD.

- ⊙ Resultado: La pantalla LCD mostrará la longitud de extensión del transductor de extensión del cable.

30 Repliegue la pluma.

Inspecciones

Comprobación del límite de rotación del plumín

31 En los mandos del suelo, mantenga presionado un botón de activación de funciones y presione el botón de rotación a la derecha o el de rotación a la izquierda del plumín. Rote el plumín hasta alinearlo con el conjunto de la pluma.

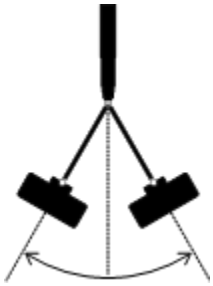
32 Manteniendo presionado un botón de habilitación de funciones/selección de velocidad, pulse el botón de extensión de la pluma.Extienda la pluma unos 3 pies / 91,4 cm.

33 Rote el plumín a la derecha.

⊙ Resultado: La rotación del plumín debe detenerse a los 30° de la línea central del conjunto de la pluma.

34 Rote el plumín a la izquierda.

⊙ Resultado: La rotación del plumín debe detenerse a los 30° de la línea central del conjunto de la pluma.



Rotación del plumín a la izquierda

Rotación del plumín a la derecha

En los mandos de la plataforma

Comprobación de la parada de emergencia

35 Gire la llave de contacto hasta la posición de los mandos de la plataforma.

36 Pulse el botón rojo de parada de emergencia de la plataforma para ponerlo en la posición de apagado.

⊙ Resultado: El motor deberá apagarse y no deberá activarse ninguna función.

37 Tire del botón rojo de parada de emergencia y vuelva a arrancar el motor.

Prueba de la bocina

38 Pulse el botón de la bocina.

⊙ Resultado: La bocina deberá sonar.

Comprobación de la alarma del sensor de inclinación

39 Accione un conmutador de palanca, por ejemplo el conmutador de selección del ralentí.

⊙ Resultado: Deberá sonar la alarma en los mandos de la plataforma.

Inspecciones

Prueba del conmutador de pedal

40 Pulse el botón rojo de parada de emergencia de la plataforma para ponerlo en la posición de apagado.

41 Tire del botón rojo de parada de emergencia para colocarlo en la posición de encendido y no arranque el motor.

42 Pise el pedal e intente arrancar el motor moviendo el conmutador de palanca de arranque en un sentido cualquiera.

⊙ Resultado: El motor no deberá arrancar.

43 Sin pisar el pedal, vuelva a arrancar el motor.

⊙ Resultado: El motor deberá arrancar.

44 Sin pisar el pedal, pruebe una a una todas las funciones de la máquina.

⊙ Resultado: Todas las funciones deberán permanecer desactivadas.

Comprobación de las funciones de la máquina

45 Pise el conmutador de pedal.

46 Active todas las funciones accionando su correspondiente palanca de mando, conmutador de palanca o conmutador basculante.

⊙ Resultado: Todas las funciones de la máquina deberán estar operativas durante un ciclo completo.

Comprobación del límite de rotación del plumín

47 Pise el conmutador de pedal.

48 Extienda la pluma unos 3 pies / 91,4 cm.

49 Mueva la palanca de mando proporcional de doble eje a la derecha.

⊙ Resultado: La rotación del plumín debe detenerse a los 30° de la línea central del conjunto de la pluma.

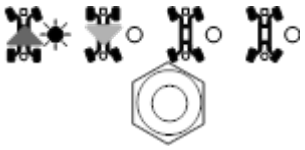
50 Mueva la palanca de mando proporcional de doble eje a la izquierda.

⊙ Resultado: La rotación del plumín debe detenerse a los 30° de la línea central del conjunto de la pluma.

Inspecciones

Comprobación de la dirección

51 Desplace el conmutador de modo de dirección y elija el giro con el extremo cuadrado (flecha azul).



52 Pise el conmutador de pedal.

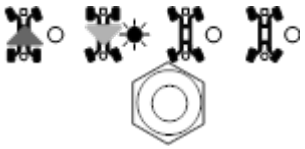
53 Desplace lentamente la palanca de mando de desplazamiento en la dirección que indica el triángulo azul del panel de control, O presione el conmutador basculante en la misma dirección.

⊙ Resultado: Las ruedas del extremo cuadrado deberán girar en la dirección que indican los triángulos azules del chasis motriz.

54 Desplace lentamente la palanca de mando de desplazamiento en la dirección que indica el triángulo amarillo del panel de control, O presione el conmutador basculante en la misma dirección.

⊙ Resultado: Las ruedas del extremo cuadrado deberán girar en la dirección que indican los triángulos amarillos del chasis motriz.

55 Desplace el conmutador de modo de dirección y elija el giro con el extremo circular (flecha amarilla).



56 Pise el conmutador de pedal.

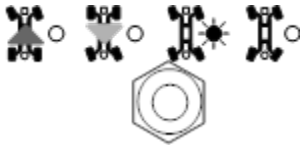
57 Desplace lentamente la palanca de mando de desplazamiento en la dirección que indica el triángulo amarillo del panel de control, O presione el conmutador basculante en la misma dirección.

⊙ Resultado: Las ruedas del extremo circular deberán girar en la dirección que indican los triángulos azules del chasis motriz.

58 Desplace lentamente la palanca de mando de desplazamiento en la dirección que indica el triángulo azul del panel de control, O presione el conmutador basculante en la misma dirección.

⊙ Resultado: Las ruedas del extremo circular deberán girar en la dirección que indican los triángulos amarillos del chasis motriz.

59 Desplace el conmutador de selección de modo de dirección para elegir el modo direccional de cangrejo.



60 Pise el conmutador de pedal.

61 Desplace lentamente la palanca de mando de desplazamiento en la dirección que indica el triángulo azul del panel de control, O presione el conmutador basculante en la misma dirección.

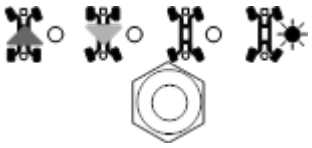
⊙ Resultado: Todas las ruedas deberán girar en la dirección que indican los triángulos azules del chasis motriz.

Inspecciones

62 Desplace lentamente la palanca de mando de desplazamiento en la dirección que indica el triángulo amarillo del panel de control, O presione el conmutador basculante en la misma dirección.

⊙ Resultado: Todas las ruedas deberán girar en la dirección que indican los triángulos amarillos del chasis motriz.

63 Desplace el conmutador de selección de modo de dirección para elegir el modo direccional coordinado.



64 Pise el conmutador de pedal.

65 Desplace lentamente la palanca de mando de desplazamiento en la dirección que indica el triángulo azul del panel de control, O presione el conmutador basculante en la misma dirección.

⊙ Resultado: Las ruedas del extremo cuadrado deberán girar en la dirección que indican los triángulos azules del chasis motriz. Las ruedas del extremo circular deberán girar en la dirección que indican los triángulos amarillos del chasis motriz.

66 Desplace lentamente la palanca de mando de desplazamiento en la dirección que indica el triángulo amarillo del panel de control, O presione el conmutador basculante en la misma dirección.

⊙ Resultado: Las ruedas del extremo marcado con un cuadrado deberán girar en la dirección que indican los triángulos amarillos del chasis motriz. Las ruedas del extremo marcado con un círculo deberán girar en la dirección que indican los triángulos azules del chasis motriz.

Comprobación de la conducción y el frenado

67 Pise el conmutador de pedal.

68 Desplace lentamente la palanca de mando de desplazamiento en la dirección indicada por la flecha azul del panel de mandos hasta que la máquina comience a moverse; luego devuelva la palanca a la posición central.

⊙ Resultado: La máquina deberá moverse en la dirección señalada por la flecha azul del chasis motriz y luego detenerse bruscamente.

69 Mueva lentamente la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha amarilla del panel de mandos hasta que la máquina comience a moverse, y luego devuelva la palanca a la posición central.

⊙ Resultado: La máquina deberá moverse en la dirección señalada por la flecha amarilla del chasis motriz y luego detenerse bruscamente.

Nota: Los frenos deben ser capaces de detener la máquina en cualquier pendiente por la que pueda subir.

Inspecciones

Prueba del sistema de habilitación de desplazamiento

70 Pise el conmutador de pedal y baje la pluma a la posición replegada.

71 Gire la torreta hasta que la pluma sobrepase una de las ruedas del extremo marcado con un círculo y se encuentre fuera del rango mostrado en el icono de habilitación del desplazamiento.

⊙ Resultado: El piloto de habilitación de desplazamiento deberá encenderse y permanecer así mientras la plataforma se encuentre fuera del rango mostrado.



72 Aleje del centro la palanca de mando de desplazamiento.

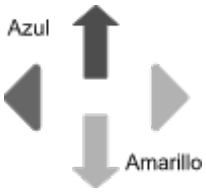
⊙ Resultado: La función de desplazamiento no deberá estar operativa.

73 Desplace el conmutador de palanca de activación de desplazamiento y aleje lentamente la palanca de mando de su centro.

⊙ Resultado: La función de desplazamiento deberá estar operativa.

Nota: Cuando se está utilizando el sistema de habilitación de desplazamiento, es posible que la máquina se desplace en sentido opuesto al que se mueva la palanca de mando de dirección/desplazamiento.

Utilice las flechas de dirección coloreadas de los mandos de la plataforma y del chasis motriz para identificar la dirección de desplazamiento.



Si no mueve la palanca de mando antes de que transcurran dos segundos desde el momento de accionar el conmutador de habilitación de desplazamiento, la función de desplazamiento quedará inhabilitada.

Comprobación de la limitación de velocidad de desplazamiento

74 Pise el conmutador de pedal.

75 Eleve la pluma 10° sobre la horizontal.

76 Mueva lentamente la palanca de mando de desplazamiento hasta la posición de máxima velocidad.

⊙ Resultado: La velocidad máxima alcanzable con el brazo primario elevado no deberá superar los 0,6 pie/18 cm por segundo.

Nota: La máquina se desplazará 40 pies/12 m en 68 segundos.

77 Baje la pluma hasta la posición replegada.

78 Extienda la pluma aproximadamente 4 pies/1,2 m.

79 Mueva lentamente la palanca de mando de desplazamiento hasta la posición de máxima velocidad.

⊙ Resultado: La velocidad máxima alcanzable con el brazo primario elevado no deberá superar los 0,6 pie/18 cm por segundo.

Nota: La máquina se desplazará 40 pies/12 m en 68 segundos.

80 Suba la pluma a 50º sobre la horizontal y luego extiéndala a su longitud máxima.

81 Mueva lentamente la palanca de mando de desplazamiento hasta la posición de máxima velocidad.

⊙ Resultado: La velocidad de desplazamiento máxima alcanzable con la pluma extendida no deberá superar los 1,8 pulg. / 4,5 cm por segundo.

Nota: La máquina se desplazará 40 pies / 12 m en 270 segundos.

Inspecciones

Comprobación del corte de inclinación de desplazamiento

82 Pise el conmutador de pedal.

83 Con la pluma totalmente replegada, conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo del chasis supere los 4,5° a lo largo del eje Y (longitudinal).

⊙ Resultado: La máquina deberá seguir desplazándose.

84 Vuelva a situar la máquina en una superficie nivelada y extienda la pluma aprox. 3 pies/91,4 cm.

85 Conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo del chasis supere los 4,5° a lo largo del eje Y (longitudinal).

⊙ Resultado: La máquina deberá detenerse cuando la inclinación del chasis alcance 4,5°, y deberá sonar la alarma en los mandos de la plataforma.

86 Repliegue la pluma hasta la posición replegada.

⊙ Resultado: La máquina deberá desplazarse.

87 Vuelva a situar la máquina en una superficie nivelada y eleve la pluma unos 15° por encima de la horizontal.

88 Conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo del chasis supere los 4,5° a lo largo del eje Y (longitudinal).

⊙ Resultado: La máquina deberá detenerse cuando la inclinación del chasis alcance 4,5°, y deberá sonar la alarma en los mandos de la plataforma.

89 Baje la pluma hasta la posición replegada.

⊙ Resultado: La máquina deberá desplazarse.

90 Regrese a una superficie llana y repliegue la pluma.

91 Pise el conmutador de pedal.

92 Con la pluma totalmente replegada, conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo del chasis supere los 3° a lo largo del eje X (de lado a lado).

⊙ Resultado: La máquina deberá seguir desplazándose.

93 Vuelva a situar la máquina en una superficie nivelada y extienda la pluma aprox. 3 pies/91,4 cm.

94 Conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo del chasis supere los 3° a lo largo del eje X (de lado a lado).

⊙ Resultado: La máquina deberá detenerse cuando la inclinación del chasis alcance 3°, y deberá sonar la alarma en los mandos de la plataforma.

95 Repliegue la pluma hasta la posición replegada.

⊙ Resultado: La máquina deberá desplazarse.

96 Vuelva a situar la máquina en una superficie nivelada y eleve la pluma unos 15° por encima de la horizontal.

97 Conduzca la máquina hacia una pendiente en la que el ángulo del chasis supere los 3° a lo largo del eje X (de lado a lado).

⊙ Resultado: La máquina deberá detenerse cuando la inclinación del chasis alcance 3°, y deberá sonar la alarma en los mandos de la plataforma.

98 Baje la pluma hasta la posición replegada.

⊙ Resultado: La máquina deberá desplazarse.

99 Regrese a una superficie llana y repliegue la pluma.

Inspecciones

Comprobación de la recuperación del nivel de la plataforma

100 Pise el conmutador de pedal.

101 Mantenga subido el conmutador de recuperación de nivelación de la plataforma.

102 Desplace el conmutador de nivelación de la plataforma hacia arriba y la plataforma se elevará.

⊙ Resultado: La plataforma debe regresar a una posición nivelada.

103 Desplace el conmutador de nivelación de la plataforma hacia abajo y el nivel de la plataforma descenderá.

⊙ Resultado: La plataforma debe regresar a una posición nivelada.

Nota: El conmutador de nivelación de la plataforma solo funcionará en la dirección que permita nivelar la plataforma.

Comprobación de la alimentación auxiliar

104 Para apagar el motor, pulse el botón rojo de parada de emergencia hasta colocarlo en la posición de apagado.

105 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

106 Pise el conmutador de pedal.

107 Manteniendo presionado el conmutador de la alimentación auxiliar, active una a una todas las funciones de la máquina con su correspondiente palanca de mando, conmutador de palanca o conmutador basculante.

Nota: Para ahorrar batería, compruebe cada función sólo durante un ciclo parcial.

⊙ Resultado: Todas las funciones de la pluma y de dirección deberán estar operativas.

Inspecciones

Comprobación de la alarma de contacto (si existen)

108 Sin activar el conmutador de pedal, presione sobre el cable de la alarma de contacto para liberar el actuador del enchufe del conmutador.

⊙ Resultado: Los pilotos de la alarma de contacto no parpadearán y la bocina de la máquina no sonará.

109 Active el conmutador de pedal pisándolo.

⊙ Resultado: Los pilotos de la alarma de contacto parpadearán y la bocina de la máquina sonará.

110 Introduzca el actuador en el enchufe del conmutador.

⊙ Resultado: Los pilotos y la bocina se apagarán.

111 Accione el conmutador de pedal pisándolo y presione sobre el cable de la alarma de contacto para liberar el actuador del enchufe del conmutador.

⊙ Resultado: Los pilotos de la alarma de contacto parpadearán y la bocina de la máquina sonará.

112 Active todas las funciones de la máquina.

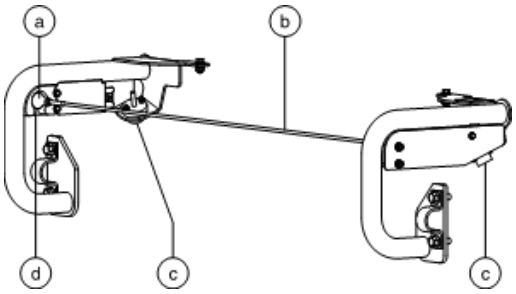
⊙ Resultado: Las funciones de la máquina no deberán activarse.

113 Introduzca el actuador en el enchufe del conmutador.

⊙ Resultado: Los pilotos y la bocina se apagarán.

114 Active todas las funciones de la máquina.

⊙ Resultado: Todas las funciones de la máquina deberán funcionar.



a actuador
b cable de la alarma de contacto
c alarma intermitente
d enchufe del conmutador

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre inspección del lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina exclusivamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos de la inspección del lugar de trabajo

Mediante la inspección del lugar de trabajo, el operario puede determinar si éste es adecuado para utilizar la máquina con total seguridad. El operario debe comprobar el lugar de trabajo antes de llevar la máquina hasta allí.

Es responsabilidad del operario leer y recordar los riesgos inherentes a cada lugar de trabajo, así como tenerlos presentes y evitarlos siempre que ponga en movimiento, prepare o utilice la máquina.

Inspección del lugar de trabajo

Tenga en cuenta las siguientes situaciones de riesgo y evítelas:

- ❑ Desniveles y agujeros
- ❑ Baches, obstáculos en el suelo y escombros
- ❑ Superficies en pendiente
- ❑ Superficies inestables o resbaladizas
- ❑ Obstáculos elevados o cables de alta tensión
- ❑ Lugares peligrosos
- ❑ Superficies sin la estabilidad suficiente para resistir todas las fuerzas de carga que ejerce la máquina
- ❑ Condiciones meteorológicas y del viento
- ❑ Presencia de personal no autorizado
- ❑ Otras posibles situaciones de riesgo

Inspecciones

Inspección de las pegatinas que contienen símbolos

Con ayuda de las ilustraciones de la página siguiente, compruebe si todas las pegatinas están en su sitio y son legibles.

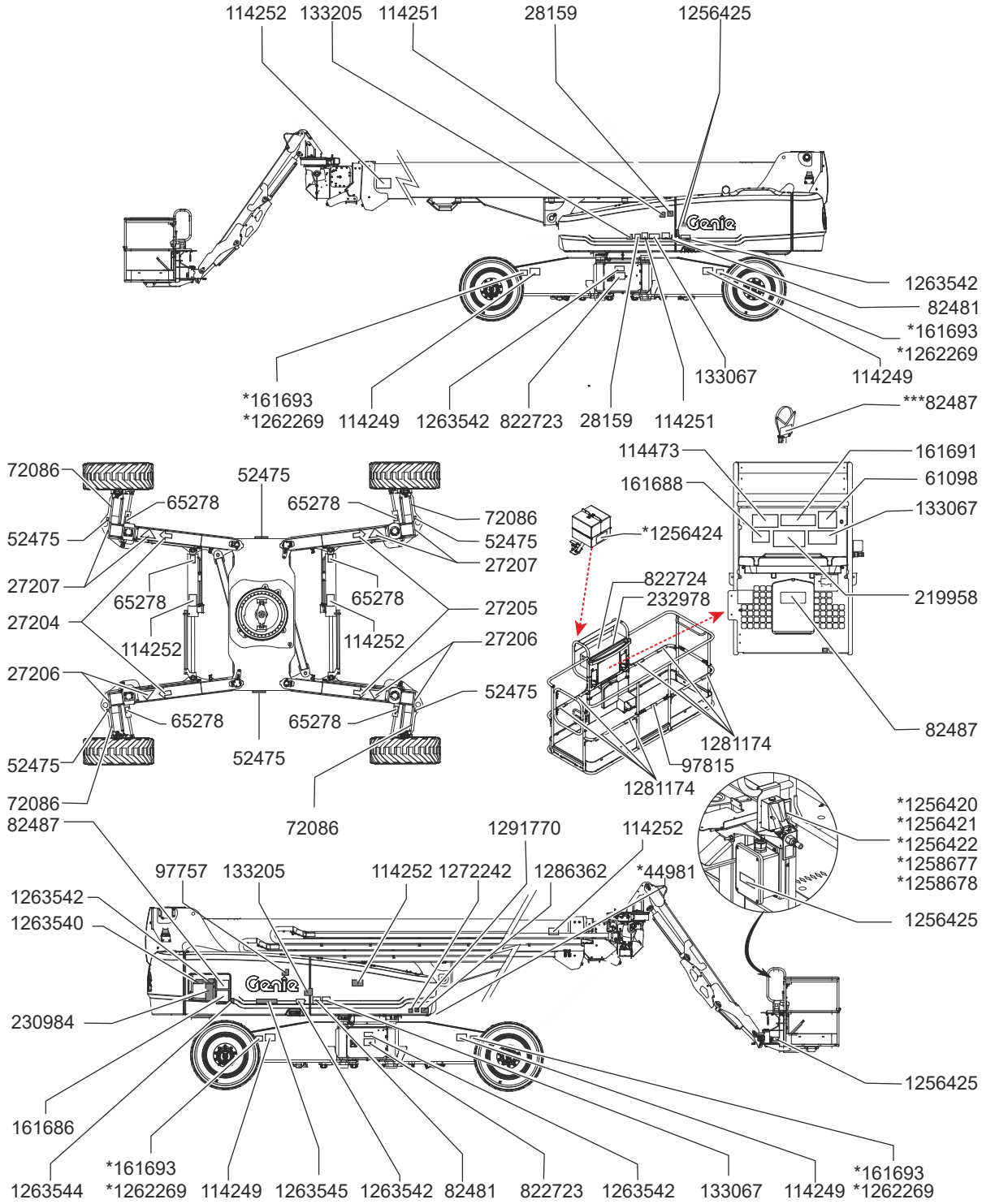
A continuación se ofrece una lista con el número de pieza, la descripción y el número de copias de cada pegatina.

N.º de pieza	Descripción de la pegatina	Cant.
27204	Flecha: Azul	2
27205	Flecha: Amarilla	2
27206	Triángulo: Azul	4
27207	Triángulo: Amarillo	4
28159	Etiqueta: Diésel	2
38149	Etiqueta: Patente	1
44981	Etiqueta: Toma de aire en la plataforma (opcional)*	2
52475	Etiqueta: Enganche para el transporte	6
65278	Precaución: No pisar	6
72086	Etiqueta: Punto de elevación	4
82481	Etiqueta: Seguridad del cargador/baterías	2
82487	Etiqueta: Lea el manual	2
82487	Etiqueta: Lea el manual (portatubos)*	2
97757	Etiqueta: Nivel del aceite hidráulico	1
97815	Etiqueta: Barandilla central inferior	1
114249	Etiqueta: Riesgo de volcado, neumáticos	4
114251	Etiqueta: Riesgo de explosión	2
114252	Etiqueta: Riesgo de volcado, limitadores	4
114473	Etiqueta: Alarma de inclinación	1
122343	Etiqueta: Recuperación del nivel de la plataforma	1
133067	Etiqueta: Riesgo de electrocución	3
133205	Etiqueta: Riesgo de electrocución/quemaduras	2
161686	Etiqueta: Instrucciones de descenso de emergencia	1
161691	Etiqueta: Valor de pendiente	1
161693	Etiqueta: Carga de la rueda	4
219956	Etiqueta: Sobrecarga de la plataforma	1
219958	Etiqueta: Riesgo de volcado y de aplastamiento	1
230984	Panel de mandos del suelo	1
232978	Panel de mandos de la plataforma	1
822723	Etiqueta: Diagrama de transporte	2
822724	Cubierta de plástico transparente	1
1256420	Etiqueta: Alimentación a la plataforma, 208 V/115 V*	2
1256421	Etiqueta: Alimentación a la plataforma, 110 V*	2
1256422	Etiqueta: Alimentación a la plataforma, 415 V/240 V*	2
1256424	Etiqueta: Anemómetro de riesgo de volcado*	1
1256425	Etiqueta: Peligro, riesgo de electrocución	2
1258677	Etiqueta: Alimentación a la plataforma, 240 V/50 Hz*	2
1258678	Etiqueta: Alimentación a la plataforma, 220 V/60 Hz*	2
1262269	Etiqueta: Carga sobre las ruedas, SX-150*	4
1263542	Etiqueta: Acceso al compartimento	5
1263544	Llave de contacto de derivación	1
1263545	Instrucciones: Llave de contacto de derivación	1
1272242	Etiqueta: Registro de la máquina/Transferencia a otro propietario	1
1278542	Etiqueta: Peso de la alarma de contacto	1
1278982	Etiqueta: Actuador, enchufe del conmutador	1
1281174	Etiqueta: Argolla para el cable de seguridad, protección en caso de caída/retención para la prevención de caídas	8
1291770	Etiqueta: 108 dBa	1
1286362	Etiqueta: Riesgo de aplastamiento, mantenimiento	2
1296907	Advertencia: Etiqueta, Fallo de los sistemas DPF y EAT	1
1301030	Etiqueta: Diésel, Fase V*	2
1301075	Etiqueta: Centre la manguera de aire no tratado (Fase V)*	1
1304217	Etiqueta: Riesgo de explosión (Fase V)*	1
1305382	Etiqueta: Identificación, Fase V*	1

El sombreado indica que la pegatina no está a la vista, sino bajo cubiertas

* Estas pegatinas son específicas de cada modelo, opción o configuración.

Inspecciones



Instrucciones de funcionamiento



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

La sección Instrucciones de funcionamiento proporciona información sobre todos los aspectos del funcionamiento de la máquina. Es obligación del operario cumplir todas las normas de seguridad e instrucciones descritas en el manual del operario.

Usar la máquina con un fin distinto al de elevar personas, herramientas y material hasta un lugar de trabajo elevado es inseguro y peligroso.

Solo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Si está previsto que varios operarios utilicen la máquina en diferentes momentos durante un mismo turno de trabajo, todos ellos deben disponer de la cualificación necesaria y observar todas las normas de seguridad e instrucciones descritas en el manual del operario. Esto significa que cada nuevo operario debe efectuar una inspección previa al manejo, comprobar las funciones e inspeccionar el lugar de trabajo antes de utilizar la máquina.

Instrucciones de funcionamiento

Arranque del motor

1 En los mandos del suelo, gire la llave de contacto a la posición deseada.

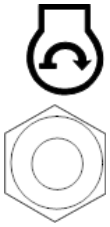
2 Asegúrese de que los dos botones rojos de parada de emergencia, en los mandos del suelo y en la plataforma, se encuentran en la posición de encendido.

Modelos Deutz

1 Modelos diésel con botón de bujías de incandescencia: Presione el botón de las bujías de incandescencia.

Modelos diésel con bujías de incandescencia automáticas: El piloto ámbar permanecerá iluminado mientras las bujías de incandescencia estén funcionando.

2 Accione el conmutador de arranque del motor en cualquier sentido. El conmutador de arranque del motor se puede accionar en cualquier momento mientras las bujías están encendidas. Si el motor no arranca o se para, la demora en el rearranque inhabilitará el conmutador de arranque durante 3 segundos.



Modelos Perkins

1 Desplace el conmutador de las bujías de incandescencia hacia cualquier lado y manténgalo en esa posición.

2 Accione el conmutador de arranque del motor en cualquier sentido. Si el motor no arranca o se para, la demora en el rearranque inhabilitará el conmutador de arranque durante 3 segundos.

Si el motor no se pone en marcha al cabo de 15 segundos, determine la causa y repare cualquier fallo de funcionamiento. Espere 60 segundos antes de volver a intentar arrancar el motor.

A temperaturas frías, iguales o inferiores a 20 °F (-6 °C), caliente el motor durante 5 minutos antes de manejar la máquina para evitar daños en el sistema hidráulico.

Si va a trabajar a temperaturas extremadamente frías, iguales o inferiores a 0 °F (-18 °C), equipe la máquina con un kit de arranque en frío. Si intenta arrancar el motor con temperaturas inferiores a 0 °F (-18 °C), es posible que necesite la ayuda de baterías auxiliares.

Instrucciones de funcionamiento

Parada de emergencia

Para detener todas las funciones de la máquina y apagar el motor, pulse el botón rojo de parada de emergencia que se encuentra en los mandos de la plataforma o en los mandos del suelo para ponerlo en la posición de apagado.

Si alguna función sigue en marcha después de pulsar cualquiera de los botones rojos de parada de emergencia, repárela.

Si selecciona y utiliza los mandos del suelo, se neutralizará el botón rojo de parada de emergencia de la plataforma.

Alimentación auxiliar

Utilice la alimentación auxiliar en caso de que falle la alimentación principal (el motor).

1 Gire la llave de contacto a la posición de control desde el suelo o desde la plataforma.

2 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

3 Presione el conmutador de pedal cuando utilice los mandos de la plataforma.

4 Manteniendo presionado el conmutador de alimentación auxiliar en la posición de encendido, active la función deseada.

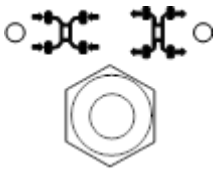


Con la alimentación auxiliar, la función de desplazamiento se desactiva.

Para extender o replegar los ejes

1 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde la plataforma.

2 En los mandos de la plataforma, presione el conmutador de pedal, mueva la palanca de desplazamiento en cualquier dirección y desplace el conmutador del eje en la dirección que corresponda.



Los pilotos de extensión y repliegue de los ejes parpadearán mientras éstos se muevan. El piloto de extensión de los ejes permanecerá encendido cuando los ejes se hayan extendido completamente. El piloto de repliegue de los ejes permanecerá encendido cuando los ejes se hayan replegado completamente.

Los ejes solo se pueden replegar si la pluma se encuentra completamente bajada y replegada, y si la plataforma se encuentra entre las ruedas del extremo de la máquina marcado con un círculo.

Instrucciones de funcionamiento

Manejo desde el suelo

1 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde el suelo.

2 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

3 Arranque el motor.

Para situar la plataforma

1 Pulse y mantenga presionado un botón de habilitación de funciones/selección de velocidad.





2 Presione el botón de la función deseada conforme a los gráficos del panel de control.

Las funciones de desplazamiento y dirección no están disponibles en los mandos del suelo.

Para rotar el plumín

1 Pulse y mantenga presionado un botón de habilitación de funciones/selección de velocidad.

2 Presione el botón de rotación del plumín a la derecha.

Si sigue utilizando la función de rotación del plumín a la derecha, sobre el piloto de rotación del plumín aparecerá una flecha parpadeante. Para continuar, rote el plumín a la izquierda.

3 Pulse y mantenga presionado un botón de habilitación de funciones/selección de velocidad.

4 Presione el botón de rotación del plumín a la izquierda.

Para la función de rotación del plumín a la izquierda no hay ninguna flecha parpadeante. Para continuar, rote el plumín a la derecha.

Piloto de sobrecarga de la plataforma

El piloto intermitente indica que la plataforma está sobrecargada. El motor se detendrá y todas las funciones se desactivarán.

Retire peso de la plataforma hasta que el piloto se apague, y vuelva a arrancar el motor.

Nota: Cuando se produzca una sobrecarga sonará una alarma en la plataforma, que se apagará cuando se quite peso de la plataforma.

Instrucciones de funcionamiento

Manejo desde la plataforma

1 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde la plataforma.

2 Tire de los dos botones rojos de parada de emergencia para colocarlos en la posición de encendido.

3 Arranque el motor.Cuando arranque el motor, no pise el conmutador de pedal.

Para situar la plataforma

1 Pise el conmutador de pedal.

2 Desplace lentamente la palanca de mando de funciones, el conmutador de palanca o el conmutador basculante correspondiente según los gráficos del panel de control.

Para rotar el plumín

1 Pise el conmutador de pedal.

2 Mueva la palanca de mando proporcional de doble eje a la derecha.

Si sigue utilizando la función de rotación del plumín a la derecha, el piloto de rotación del plumín comenzará a parpadear. Para continuar, rote el plumín a la izquierda.



3 Pise el conmutador de pedal.

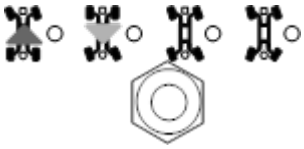
4 Mueva la palanca de mando proporcional de doble eje a la izquierda.

Para la función de rotación del plumín a la izquierda no hay ningún piloto parpadeante. Para continuar, rote el plumín a la derecha.

Para controlar la dirección

1 Pise el conmutador de pedal.

2 Seleccione el tipo de giro desplazando el conmutador del modo de dirección. Se iluminará el piloto correspondiente al modo de dirección seleccionado.



3 Mueva lentamente la palanca de mando de dirección/desplazamiento en la dirección que indica el triángulo azul o amarillo,
O BIEN presione el conmutador basculante situado en la parte superior de la palanca de mando de desplazamiento.

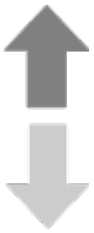


Utilice las flechas de dirección coloreadas de los mandos de la plataforma y del chasis motriz para identificar el sentido de giro de las ruedas.

Para desplazarse

1 Pise el conmutador de pedal.

2 Para aumentar la velocidad: Desplace lentamente la palanca de mando de dirección/desplazamiento en el sentido indicado por el triángulo azul o amarillo.



Para reducir la velocidad: Desplace lentamente la palanca de mando de dirección/desplazamiento hacia el centro.

Para detener la máquina: Devuelva al centro la palanca de mando de dirección/desplazamiento o suelte el pedal.

Utilice las flechas de dirección coloreadas de los mandos de la plataforma y del chasis motriz para identificar en qué dirección avanzará la máquina.

Cuando la pluma esté elevada o extendida, la velocidad de desplazamiento de la máquina estará limitada.

Instrucciones de funcionamiento

⚠ Conducción en una pendiente

Averigüe los valores admisibles de pendiente ascendente o descendente y de inclinación lateral de la máquina, así como el grado de la pendiente a superar.



Valor máximo de pendiente, plataforma descendente (pendiente superable):
35 % (19°)



Valor máximo de pendiente, plataforma ascendente:
35 % (19°)



Valor máximo de inclinación lateral:
25 % (14°)

Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno, de la presencia de una sola persona en la plataforma y de una tracción adecuada. La presencia de más peso en la plataforma puede reducir la pendiente superable. El término pendiente superable sólo se aplica a la configuración de contrapeso ascendente.

Asegúrese de que la pluma está por debajo de la posición horizontal y la plataforma se encuentra entre las ruedas del extremo circular.

Sitúe el conmutador selector de velocidad de desplazamiento en el símbolo de inclinación.

Para determinar el grado de la pendiente:

Mida la pendiente con un inclinómetro digital O lleve a cabo el siguiente procedimiento.

Necesitará:

- un nivel de burbuja
- listón de madera recto, de al menos 3 pies/1 m de largo
- cinta métrica

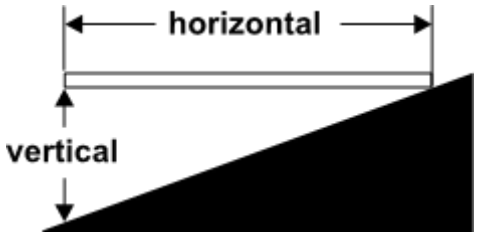
Coloque el listón sobre la pendiente.

Coloque el nivel sobre el lado superior de la parte más baja del listón y eleve éste hasta nivelarlo.

Mantenga nivelado el listón y mida la distancia vertical desde el lado inferior hasta el suelo.

Divida la distancia que indica la cinta métrica (vertical) por la longitud del listón (horizontal) y multiplique por 100.

Ejemplo:



Listón = 144 pulgadas (3,6 m)

Horizontal = 144 pulgadas (3,6 m)

Vertical = 12 pulgadas (0,3 m)

12 pulg. ÷ 144 pulg. = 0,083 x 100 = 8,3 % de pendiente
0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3 % de pendiente

Si la pendiente supera los valores de pendiente o de inclinación lateral establecidos, la máquina deberá elevarse con un cabrestante o transportarse pendiente arriba o abajo. Consulte la sección Instrucciones de transporte y elevación.

Instrucciones de funcionamiento

Ajustes de activación del sensor de inclinación

Modelo	Ángulo del chasis (de delante atrás)	Altura máx.	Alcance máx.
SX-150	1.5°	139 ft 42.4 m	68 ft 20.7 m
	5°	113 ft 34.4 m	68 ft 20.7 m
	-1.5°	139.2 ft 42.4 m	67 ft 20.4 m
	-5°	120 ft 36.6 m	66 ft 20.1 m
SX-180	1.5°	139 ft 42.4 m	68 ft 20.7 m
	5°	113 ft 34.4 m	68 ft 20.7 m
	-1.5°	139.2 ft 42.4 m	67 ft 20.4 m
	-5°	120 ft 36.6 m	66 ft 20.1 m

Si sonase la alarma de inclinación estando iluminado el piloto de máquina inclinada, las funciones de desplazamiento se desactivarán.



Siga el procedimiento de bajada de la pluma (descrito en las instrucciones de funcionamiento) para restablecer la función de desplazamiento.

Si sonase la alarma de inclinación estando la máquina en una pendiente con la pluma replegada, las funciones de elevación se desactivarán.



Vuelva a situar la máquina en un terreno nivelado para restablecer las funciones de elevación.

Instrucciones de funcionamiento

Habilitación de desplazamiento



El piloto encendido indica que la pluma ha sobrepasado una rueda del extremo marcado con un círculo y, por consiguiente, la función de desplazamiento ha sido interrumpida.

Para desplazarse, accione el conmutador de habilitación de desplazamiento y mueva lentamente la palanca de dirección/desplazamiento.

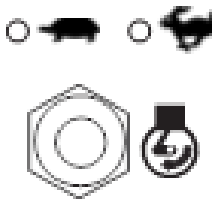
Si no mueve la palanca de dirección/desplazamiento antes de que transcurran dos segundos desde el momento en que accionó el conmutador de habilitación de desplazamiento, la función de desplazamiento no funcionará. Suelte y vuelva a accionar el conmutador de habilitación de desplazamiento.

Recuerde que la máquina podría desplazarse en sentido contrario al de los mandos de dirección/desplazamiento.

Utilice siempre las flechas de dirección coloreadas de los mandos de la plataforma y del chasis motriz para identificar en qué dirección avanzará la máquina.

Si la luz de activación de desplazamiento está encendida, los ejes no pueden replegarse.

Selección de ralentí del motor (rpm)



Seleccione el ralentí del motor (rpm) presionando el conmutador de selección del ralentí del motor. Se iluminará el piloto correspondiente al ralentí seleccionado.

- Símbolo de la tortuga: Ralentí bajo
- Símbolo del conejo: Ralentí alto

Luz de comprobación del motor



Luz encendida y motor parado: Identifique la máquina con una etiqueta y retírela del servicio.

Luz encendida y motor aún en marcha: Póngase en contacto con el personal de mantenimiento antes de 24 horas.

Instrucciones de funcionamiento

Regeneración estacionaria

Cuando en la pantalla LCD aparezca el mensaje "Regen Required" (Regeneración necesaria) y el piloto de regeneración parpadee, será necesario efectuar una regeneración estacionaria del filtro de partículas diésel (DPF).

Para iniciar la regeneración, proceda como sigue.

1 Cierre la cubierta lateral del motor.

2 Elija un lugar de estacionamiento seguro con una superficie firme y nivelada, sin obstáculos ni tráfico, sin materiales inflamables ni gases explosivos.

3 Presione simultáneamente los dos botones de control de la pantalla LCD indicados.  

4 Presione el botón de control de la pantalla LCD hasta que aparezca el mensaje DEUTZ 2.2 STANDSTILL REGEN (REGENERACIÓN ESTACIONARIA DEUTZ 2.2). 

5 Presione el botón de control de la pantalla LCD indicado para seleccionar YES (SÍ). 

6 En la pantalla LCD aparece el mensaje WARNING HIGH EXHAUST TEMP, PRESS ENTER. (ADVERTENCIA: ESCAPES CON TEMPERATURA MUY ELEVADA. PULSE INTRO.)

7 Presione el botón de control de la pantalla LCD mostrado. 

8 En la pantalla LCD aparece el mensaje NOTICE: ALL FUNCTIONS WILL BE LOCKED. REGEN WILL TAKE APPROX. 1 HOUR. PRESS ENTER. (NOTA: TODAS LAS FUNCIONES SERÁN BLOQUEADAS. LA REGENERACIÓN DURA APROX. 1 HORA. PULSE INTRO.)

9 Presione el botón de control de la pantalla LCD mostrado. 

10 Si el motor todavía no está encendido, en la pantalla LCD aparece el mensaje START THE ENGINE THEN PRESS ENTER (ARRANQUE EL MOTOR Y PRESIONE INTRO.).

11 Si el motor todavía no está encendido, arránquelo y presione el botón de control de la pantalla LCD indicado. 

12 En la pantalla LCD aparece REGEN REQUESTED (REGENERACIÓN SOLICITADA). En este momento, el sistema calentará el motor, si fuese necesario, e iniciará el proceso.

13 Si el proceso de regeneración se ha iniciado correctamente, en la pantalla LCD aparecerá el mensaje REGEN TIME REMAINING (TIEMPO DE REGENERACIÓN RESTANTE).

14 Al terminar la regeneración, en la pantalla LCD aparece el mensaje REGEN SUCCESSFUL (REGENERACIÓN TERMINADA CORRECTAMENTE).

15 Si en la pantalla LCD aparece el mensaje REGEN CANCELLED (REGENERACIÓN CANCELADA), significa que algo está impidiendo que el proceso de regeneración termine correctamente. Consulte cualquier duda al Departamento de Asistencia Técnica de Genie.

Instrucciones de funcionamiento

- ⚠ Durante el proceso de regeneración estacionaria del DPF, todas las funciones de la pluma se desactivan.
- ⚠ Manténgase a una distancia prudente de los escapes del motor y del silenciador.
- ⚠ Nunca deje la máquina desatendida.
- ⚠ La regeneración estacionaria del DPF solo se puede activar si el motor lo solicita o si se producen determinados fallos del motor.
- ⚠ Si se ignora la solicitud de regeneración estacionaria, el hollín acumulado en el DPF puede alcanzar niveles extremos. El filtro sufrirá daños irreversibles y deberá ser sustituido por un técnico de mantenimiento debidamente cualificado.
- ⚠ En situaciones de emergencia, la regeneración estacionaria del DPF se puede interrumpir de dos maneras:
  - Apagando el motor mediante la llave de contacto.
  - Pulsando el botón de parada de emergencia ESTOP.

  En esta situación, puede ser necesario volver a iniciar la regeneración estacionaria.
- ⚠ La regeneración estacionaria del DPF solo puede comenzar si el motor ha estado encendido durante al menos dos minutos y el refrigerante ha alcanzado una temperatura mínima de 35° C.

Pilotos del área operativa

Los pilotos del área operativa se encenderán para notificar al operador que una función ha sido interrumpida o para indicar que el operador deberá realizar una acción.

Piloto de subida/repliegue de la pluma intermitente: Suba/repliegue la pluma hasta que el piloto se apague.

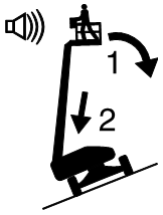


Piloto de bajada de la pluma intermitente: Baje la pluma hasta que el piloto se apague.



Piloto de máquina no nivelada intermitente: Cuando este piloto parpadee, sonará la alarma de inclinación. Sitúe la máquina sobre una superficie firme y nivelada.

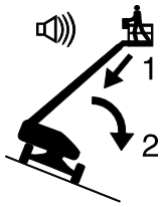




Cuando suene la alarma de inclinación con la plataforma ascendente:

1 Baje la pluma.

2 Repliegue la pluma.



Cuando suene la alarma de inclinación con la plataforma descendente:

1 Repliegue la pluma.

2 Baje la pluma.

Instrucciones de funcionamiento

Piloto de plataforma no nivelada intermitente: Cuando este piloto parpadee, sonará la alarma de inclinación. El conmutador de palanca de nivelación de la plataforma solo funcionará cuando se desplace en el sentido que permita nivelar la plataforma. Nivele la plataforma hasta que se apague el piloto.



Piloto de sobrecarga de la plataforma



El piloto intermitente indica que la plataforma está sobrecargada. El motor se detendrá y todas las funciones se desactivarán.

Retire peso de la plataforma hasta que el piloto se apague, y vuelva a arrancar el motor.

Plataforma desnivelada (código P22)

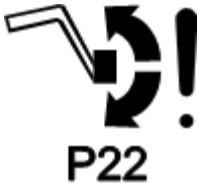
Posición de la llave “Derivación” que debe utilizarse para nivelar la plataforma cuando la pantalla de los mandos del suelo indique que la plataforma está desnivelada (P22) y los mandos de nivelación no funcionan.

Para el funcionamiento:

1 Apague el motor.

2 Gire la llave de contacto principal a la posición de los mandos del suelo. Extraiga la llave del contacto principal e insértela en el contacto de derivación/recuperación.

3 Gire la llave de contacto de derivación/recuperación a la posición de derivación.



4 Tras activar la alimentación auxiliar, nivele la plataforma accionando el botón de nivelación de la plataforma.

5 Gire la llave de contacto de derivación/recuperación a la posición de funcionamiento.

6 Saque la llave de contacto de derivación/recuperación e insértela en el contacto principal.

7 Presione a fondo el botón rojo de parada de emergencia y luego tire de él hacia fuera.

8 Si el código P22 sigue visible, identifique inmediatamente la máquina con una etiqueta distintiva y póngala fuera de servicio hasta que un técnico de mantenimiento cualificado haya corregido el fallo.

Instrucciones de funcionamiento

Plataforma desnivelada (Fallo de nivel de la plataforma > 15 grados)

Si en la pantalla de los mandos del suelo aparece PLATFORM LEVEL > 15 DEGREES FAULT (FALLO DE NIVEL DE LA PLATAFORMA > 15 GRADOS) y los mandos de nivelación de la plataforma no funcionan, será necesario que personal debidamente formado y autorizado o un técnico de mantenimiento cualificado recupere la máquina.

Recuperación del nivel de la plataforma

1 Pise el conmutador de pedal.

2 Mantenga subido el conmutador de recuperación de nivelación de la plataforma.

3 Mueva el conmutador de nivelación de la plataforma en la dirección deseada.

Nota: El conmutador de nivelación de la plataforma solo funcionará en la dirección que permita nivelar la plataforma.

Nota: Si la plataforma está inclinada entre +/- 10 grados y +/-14,9 grados, todavía se puede recuperar desde los mandos del suelo o mediante el conmutador de palanca de recuperación de la nivelación de plataforma, siguiendo el procedimiento descrito arriba. Una vez que la inclinación de la plataforma ha alcanzado +/-15 grados, la única forma de recuperar su nivelación es activando el modo de recuperación mediante la llave de contacto de servicio/recuperación situada en el lateral de los mandos del suelo.

Recuperación tras sobrecarga (si existe)

Si la pantalla LCD de los mandos del suelo indica “Overload Recovery” (Recuperación tras sobrecarga), significa que se activó el sistema de descenso de emergencia estando la plataforma sobrecargada. Para averiguar cómo aceptar y borrar este mensaje, consulte el correspondiente manual de mantenimiento de Genie.

Generador

Para encender el generador, desplace el conmutador de palanca del generador.

Nota: Si el pedal se activa durante el arranque del generador, éste no funcionará.

Al arrancar el generador, el piloto parpadeará. Una vez encendido el generador, el piloto correspondiente permanecerá encendido y el motor pasará al modo de altas revoluciones con el símbolo del conejo.

Nota: Durante el funcionamiento del generador solo están disponibles las funciones del plumín y de la plataforma. Para habilitar las funciones del plumín y de la plataforma se debe pisar el conmutador de pedal. El generador seguirá funcionando durante el funcionamiento del plumín y de la plataforma. Para poder utilizar las funciones de desplazamiento, de la torreta y de la pluma, el generador debe estar apagado.

Conecte una herramienta eléctrica a la salida de alimentación GFCI de la plataforma. El cuadro eléctrico del generador, situado en el chasis de la torreta, dispone de una protección GFCI.

Para apagar el generador, desplace el conmutador de palanca del generador. Durante la secuencia de apagado del generador, el piloto parpadeará. Una vez terminada la secuencia de apagado del generador, el piloto del generador se apagará y el número de revoluciones del motor pasará al modo de bajas revoluciones del símbolo de la tortuga.

Instrucciones de funcionamiento

Pantalla LCD (si existe)

La pantalla LCD muestra el cuentahoras, el voltaje, la presión del aceite y la temperatura del refrigerante. En la pantalla también aparecen los códigos de error y otros datos de funcionamiento.

Motor Perkins

Las máquinas equipadas con motores diésel Perkins 854F-34T disponen de un modo de regeneración que se activa automáticamente cuando se precisa.

Siempre que el modo de regeneración esté activo, la pantalla LCD indicará REGEN FORCED (REGENERACIÓN FORZADA) y WARNING HIGH EXHAUST SYSTEM TEMP (ADVERTENCIA DE TEMPERATURA EXCESIVA EN EL SISTEMA DE ESCAPE). Este mensaje no requiere ninguna reparación.

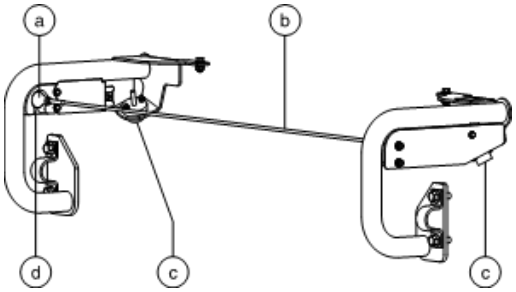
Alarma de contacto (si existe)

La alarma de contacto está diseñada para alertar al personal de tierra cuando un operario entra en contacto involuntariamente con el panel de mandos de la plataforma, interrumpiendo el movimiento de la pluma, haciendo sonar una alarma y encendiendo los intermitentes de advertencia.

Al desconectarse el cable de la alarma de contacto, las funciones de elevación y de desplazamiento se desactivan en la plataforma. Las advertencias acústicas y visuales se activarán para avisar de que se necesita ayuda. Estos indicadores permanecerán activados hasta que se reinicie el sistema.

1 El cable de la alarma de contacto se desconecta, liberando el actuador del enchufe del conmutador.

2 Inserte el actuador en el enchufe del conmutador para apagar los intermitentes y la alarma acústica.

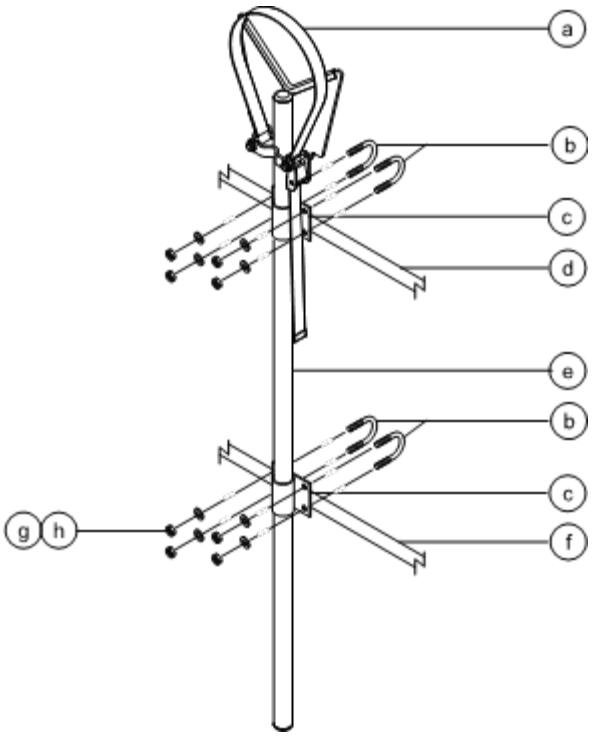


a actuador
b cable de la alarma de contacto
c alarma intermitente
d enchufe del conmutador

Instrucciones de funcionamiento

Instrucciones de los portatubos

El conjunto de portatubos se compone de 2 portatubos situados en ambos lados de la plataforma y montados a las barandillas con pernos en U.



a correa
b pernos en U
c montaje de portatubos
d barandilla superior de la plataforma
e conjunto soldado de portatubos
f barandilla intermedia de la plataforma
g arandelas planas
h tuercas nylock

Cumpla las siguientes instrucciones:

☑ Los portatubos deben instalarse en el interior de la plataforma.

☑ Los portatubos no deben obstruir los mandos de la plataforma ni la entrada a la misma.

☑ La parte inferior del portatubos debe estar apoyada en el suelo de la plataforma.

☑ Antes de instalar un portatubos, asegúrese de que la plataforma esté nivelada.

Instalación de los portatubos

1 Instale un portatubos en cada lado de la plataforma. Consulte la ilustración de la izquierda. Asegúrese de que la parte inferior del portatubos esté apoyada en el suelo de la plataforma.

2 Desde el exterior de las barandillas de la plataforma, introduzca dos pernos en U en el soporte de cada portatubos.

3 Fije cada perno en U con 2 arandelas y 2 tuercas.

Instrucciones de funcionamiento

Manejo de los portatubos

1 Asegúrese de que se han seguido correctamente las instrucciones de montaje e instalación de portatubos y de que los portatubos están asegurados a las barandillas de la plataforma.

2 Coloque la carga de manera que repose sobre los dos portatubos. La longitud de la carga deberá ser paralela a la longitud de la plataforma.

3 Centre la carga en los portatubos.

4 Asegure la carga a cada portatubos. Pase la correa de nylon sobre la carga. Presione la hebilla y deslice la correa a través de la misma. Apriete la correa.

5 Empuje y tire suavemente de la carga para asegurarse de que los portatubos y la carga están seguros.

6 Mantenga la carga asegurada cuando la máquina esté en movimiento.

⚠ Riesgo de volcado. El peso del conjunto de portatubos y la carga de los portatubos reducirán la capacidad nominal de la plataforma de la máquina y deberá tenerse en cuenta a la hora de calcular la carga total de la plataforma.

⚠ Riesgo de volcado. El peso del conjunto de portatubos y la carga de los portatubos pueden limitar el número máximo de ocupantes de la plataforma.

Capacidad máxima de portatubos	
Todos los modelos	200 lb 90,7 kg
Peso del conjunto de portatubos	21 lb 9,5 kg

Después de cada uso

1 Elija un lugar de estacionamiento seguro con una superficie firme y llana, sin obstáculos ni tráfico.

2 Repliegue y baje la pluma hasta la posición replegada.

3 Rote la torreta hasta que la pluma quede posicionada entre las ruedas del extremo de la máquina marcado con un círculo.

4 Gire la llave de contacto a la posición de apagado y extráigala para evitar el uso no autorizado.

Almacenamiento de la máquina

Si prepara y guarda correctamente la máquina para un almacenamiento prolongado, le resultará más fácil volver a ponerla en servicio cuando la necesite de nuevo.

1 En el apartado “Después de cada uso” encontrará las instrucciones esenciales para guardar la máquina.

2 Guarde la máquina en un lugar seco y bien ventilado. Asegúrese de que la máquina esté limpia y seca.

3 Realice una inspección completa de la máquina antes de utilizarla.

Modelos motorizados: Llene el depósito de combustible.

4 Consulte el apartado de mantenimiento programado del manual de mantenimiento correspondiente y lleve a cabo todos los procedimientos de lubricación.

5 Retire y guarde la batería.

6 Modelos motorizados: Para un almacenamiento prolongado, consulte el apartado de procedimientos adicionales en el manual del motor del fabricante original. Si fuese necesario, ponga en marcha el motor durante 10 minutos.

Instrucciones de transporte y elevación

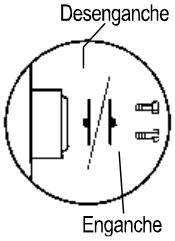
Siga estas instrucciones:

- ☑ Genie ofrece esta información de seguridad como recomendación. Los conductores son enteramente responsables de asegurarse de que las máquinas estén debidamente sujetas y de elegir un remolque adecuado.
- ☑ Los clientes de Genie que necesiten transportar en contenedor cualquier elevador o producto Genie deberán contratar a un agente de transportes cualificado, con experiencia en preparación, carga y aseguramiento de equipos de construcción y elevación para el transporte internacional.
- ☑ Las operaciones de carga y descarga de la máquina en el camión deberán encomendarse exclusivamente a operarios especializados en plataformas de trabajo en altura.
- ☑ El vehículo de transporte deberá estar aparcado en una superficie nivelada.
- ☑ El vehículo de transporte deberá estar correctamente inmovilizado para impedir que se desplace mientras se carga la máquina.
- ☑ Asegúrese de que la capacidad del vehículo, las superficies de carga y las cadenas o correas sean capaces de soportar el peso de la máquina. Las elevadoras de Genie son muy pesadas con relación a su tamaño. Consulte el peso de la máquina en la etiqueta de serie. Consulte la sección Inspecciones para ver la ubicación de la etiqueta de serie.
- ☑ Inmovilice la torreta con el pasador de bloqueo de giro antes de proceder al transporte de la máquina. Asegúrese de retirar el pasador de bloqueo antes de volver a utilizar la máquina.
- ☑ No conduzca la máquina por pendientes que excedan los valores nominales de pendiente ascendente, pendiente descendente o inclinación lateral. Consulte la sección Conducción en una pendiente en las Instrucciones de funcionamiento.
- ☑ Si la pendiente de la superficie de carga del vehículo de transporte supera el valor máximo de pendiente admisible, la máquina debe cargarse y descargarse utilizando un cabrestante, según se describe en la sección Liberación del freno. Consulte los valores de inclinación máximos en la sección Especificaciones.

Configuración de rueda libre para el uso del cabrestante

Calce las ruedas para impedir que la máquina se mueva.

Libere los frenos de las ruedas dando la vuelta a las cuatro tapas de desconexión de los cubos de tracción.



Compruebe que la línea del cabrestante esté bien sujeta a los puntos de fijación del chasis y que no haya obstáculos en el recorrido.

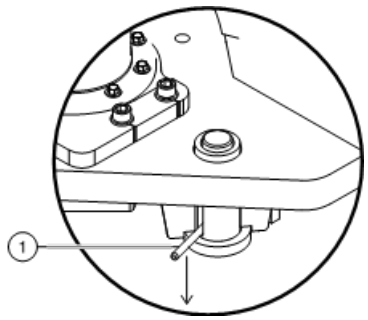
Invierta los procedimientos descritos para volver a enganchar los frenos.

Nota: La válvula de rueda libre de la bomba debe permanecer siempre cerrada.

Instrucciones de transporte y elevación

Sujeción a un camión o remolque para el transporte

Utilice siempre el pasador de bloqueo de giro para inmovilizar la torreta cada vez que transporte la máquina.



1 Pasador de bloqueo de rotación

Gire la llave de contacto hasta la posición de apagado y extráigala antes de transportar la máquina.

Revise toda la máquina por si hubiera elementos sueltos o mal sujetos.

Fijación del chasis

Utilice cadenas con suficiente capacidad de carga.

Utilice al menos 6 cadenas.

Ajuste el cordaje para evitar dañar las cadenas.

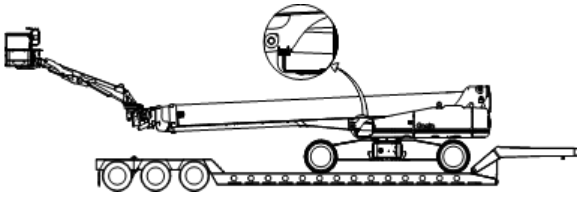
Instrucciones de transporte y elevación

Fijación de la plataforma

Nota: Durante la secuencia de repliegue de la plataforma, observe en todo momento la posición del plumín y de la plataforma para evitar que la plataforma entre en contacto con la pluma.

Nota: Para poder iniciar la secuencia de repliegue de la plataforma, los ejes y la pluma deben estar replegados y el plumín debe estar aproximadamente alineado con la pluma.

Nota: Antes de iniciar la secuencia de repliegue, la pluma debe estar totalmente bajada y descansando sobre la placa de apoyo de la pluma en la torreta.



Nota: La plataforma solo se puede replegar para el transporte desde los mandos de la plataforma.

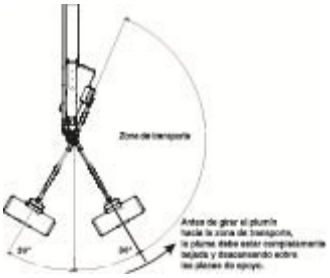
Nota: Durante este proceso, solo el operador debe permanecer en la plataforma.

Nota: Durante la operación de repliegue, mantenga en todo momento las manos en los mandos.

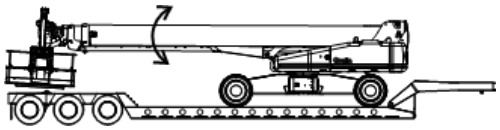
1 Baje completamente la pluma hasta que descanse sobre la placa de apoyo de la pluma en la torreta. Si es necesario, eleve el plumín para que la plataforma no entre en contacto con la base del remolque.

2 Gire el plumín hacia la derecha.

Cuando el plumín rebase 35 grados hacia la derecha de la pluma, la función de ésta quedará limitada a 2 grados sobre la horizontal y la nivelación automática del plumín se desactivará.



3 Cuando la plataforma comience a alejarse del borde del remolque, ajuste la altura de la pluma y el nivel de la plataforma según convenga para que la plataforma deje libre la base del remolque cuando el plumín esté totalmente bajado.



4 A medida que el plumín y la plataforma se acerquen a la pluma, gire la plataforma hacia la pluma hasta que se detenga.

Instrucciones de transporte y elevación

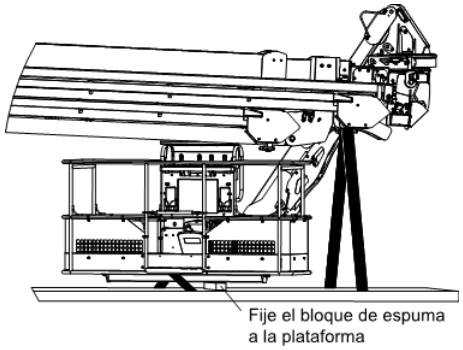
5 Siga rotando el plumín hasta que se detenga y la plataforma quede replegada bajo la pluma.

Dependiendo del tipo de remolque, puede ser necesario subir y bajar la pluma para facilitar la inmovilización y el amarre para el transporte.

6 Coloque bloques de espuma opcionales entre la plataforma y la base del remolque. Fije bloques de espuma a la plataforma.

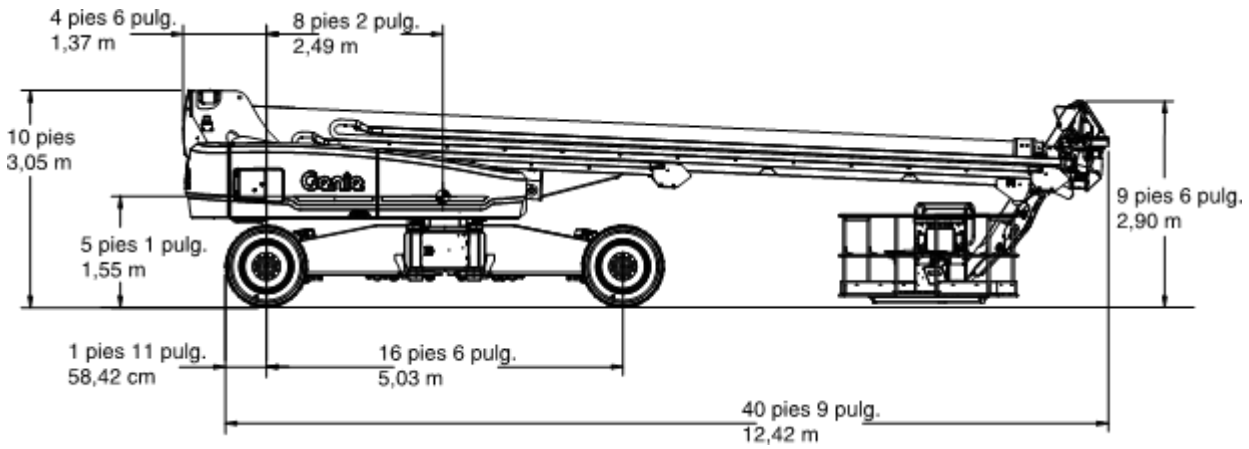
7 Ajuste la plataforma para centrarla en el centro del espacio existente entre la pluma y la cubierta de remolque, y déjela suspendida. Sujete la plataforma pasando una correa de nylon a través del soporte inferior de la plataforma. No ejerza demasiada presión hacia abajo cuando vaya a asegurar la sección de la pluma.

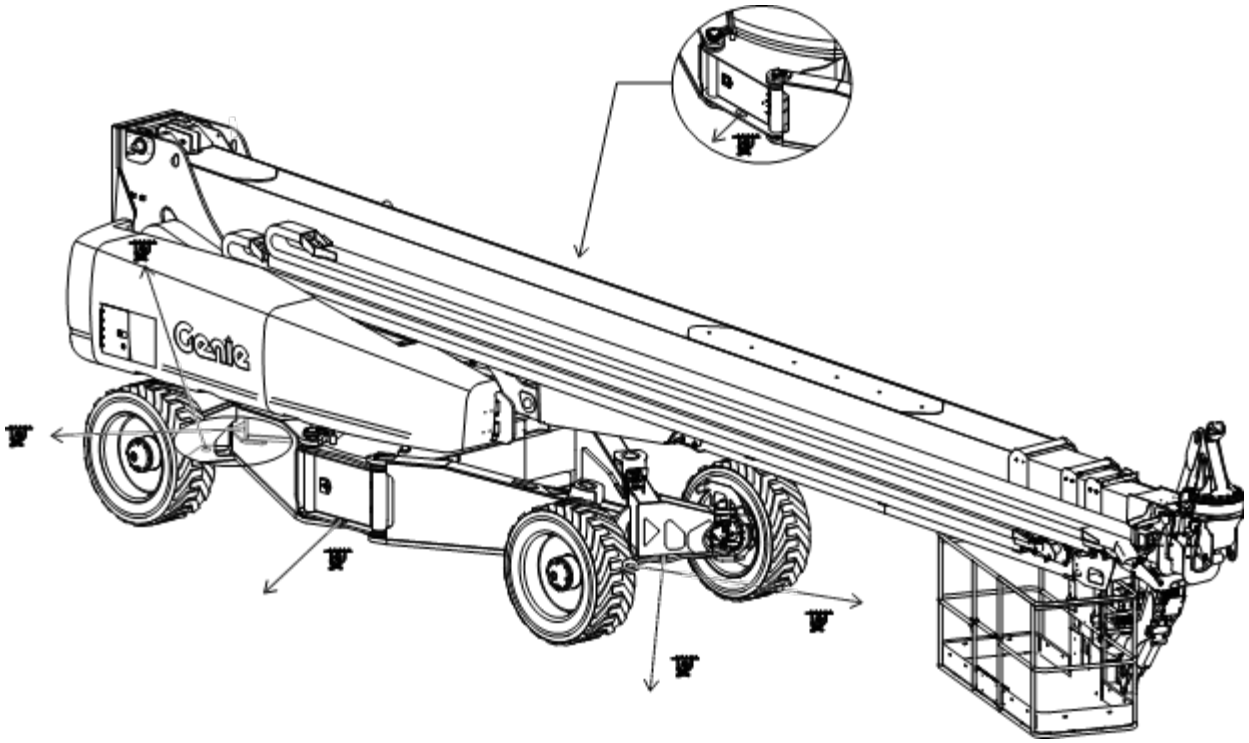
8 Para evitar movimientos laterales excesivos, sujete mediante correas el anclaje superior del brazo n.º 2 de la pluma a la plataforma del remolque.



Instrucciones de transporte y elevación

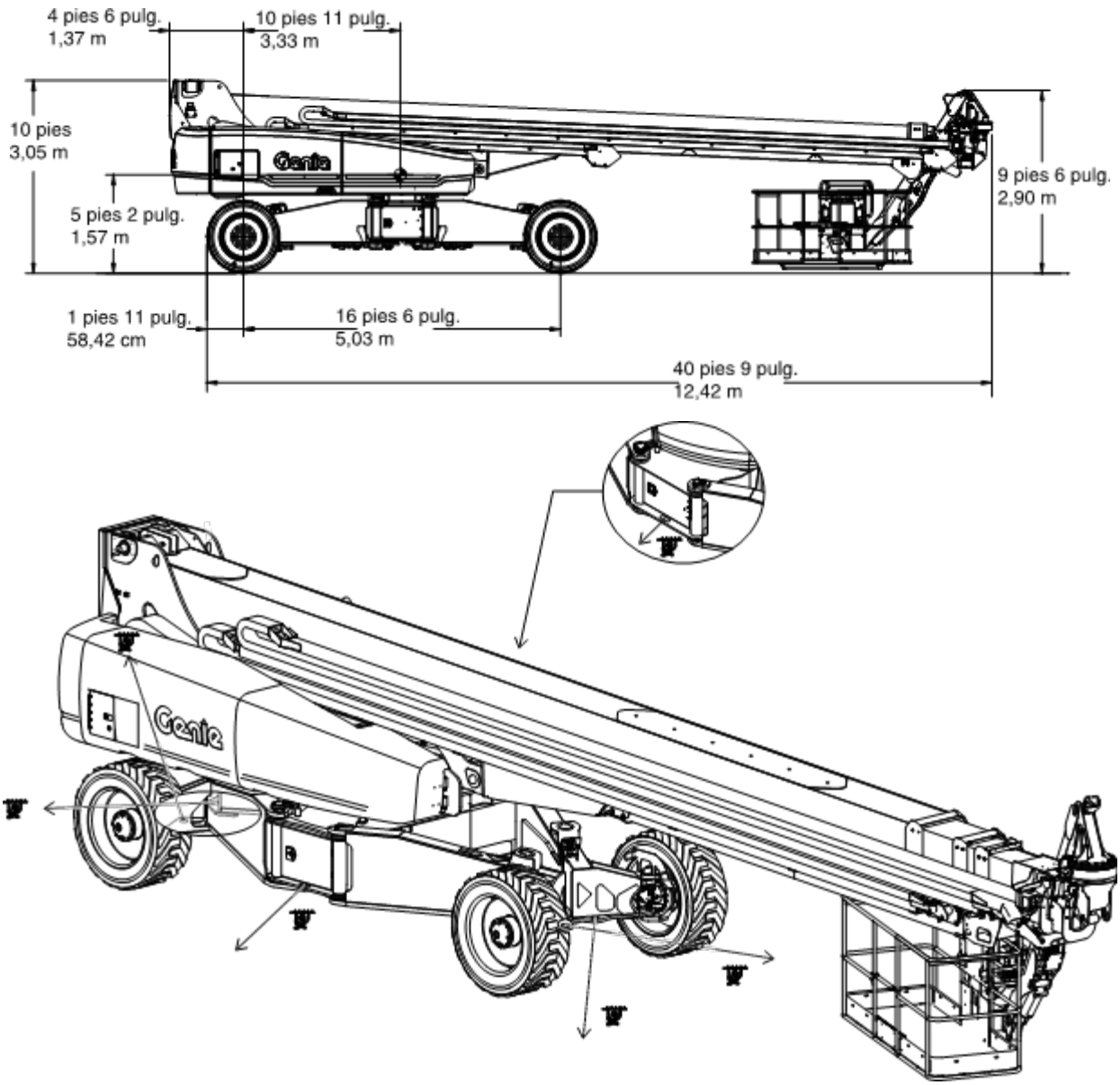
SX-150





Instrucciones de transporte y elevación

SX-180



Instrucciones de transporte y elevación

Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ La preparación de la máquina debe encomendarse exclusivamente a personal debidamente cualificado.
- ☑ Las operaciones de elevación de la máquina deberán encomendarse exclusivamente a operadores de grúa certificados, quienes deberán cumplir en todo momento las normas pertinentes.
- ☑ Asegúrese de que la capacidad de la grúa, las superficies de carga y las correas o cadenas sean capaces de soportar el peso de la máquina. Consulte el peso de la máquina en la etiqueta de serie.

Instrucciones de elevación

Extienda totalmente los ejes.Baje y repliegue completamente la pluma. Baje el plumín completamente.

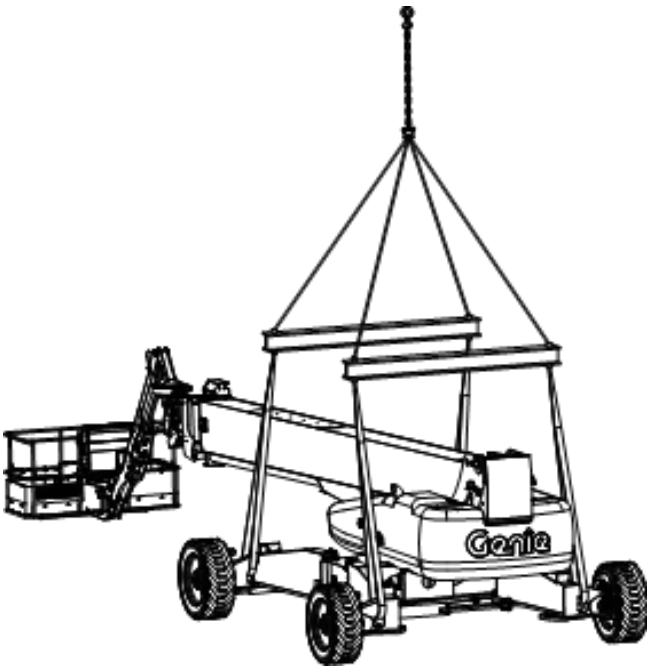
Retire todos los elementos sueltos de la máquina.

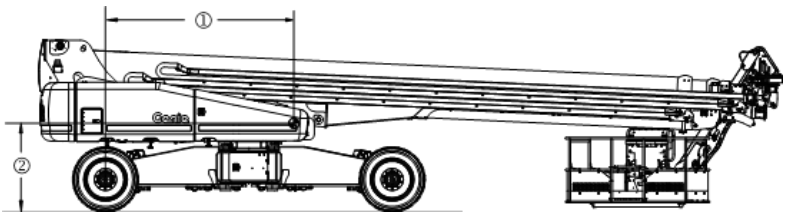
Determine el centro de gravedad de la máquina con ayuda de la tabla y el dibujo de esta página.

Enganche el cordaje sólo a los puntos de elevación provistos en la máquina.Hay cuatro puntos de elevación en la máquina, uno en cada eje.

Ajuste el cordaje para evitar dañar la máquina y mantenerla nivelada.

Centro de gravedad	Eje X	Eje Y
SX-180	131 pulg. 3,3 m	62 pulg. 1,6 m
SX-150	98 pulg. 2,49 m	61 pulg. 1,55 m





1 - Eje X

2 - Eje Y

Mantenimiento



Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ El operario deberá realizar únicamente los procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.
- ☑ Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán ser realizadas por técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante y los requisitos que aparecen en el manual de responsabilidades.
- ☑ Utilice exclusivamente repuestos aprobados por Genie.

Leyenda de los símbolos de mantenimiento

En este manual se utilizan símbolos que ayudan a identificar el propósito de las instrucciones correspondientes. Cuando aparezcan uno o más símbolos al comienzo de un procedimiento de mantenimiento, su significado será el explicado a continuación.



Indica que será necesario el uso de herramientas para llevar a cabo este procedimiento.



Indica que este procedimiento requiere piezas de repuesto.



Indica que el motor deberá estar frío para llevar a cabo este procedimiento.

Comprobación del nivel de aceite del motor



Para obtener un buen rendimiento del motor y alargar su vida útil, es fundamental mantener el nivel adecuado de aceite en el motor. Hacer funcionar el motor con un nivel de aceite incorrecto puede dañar sus componentes.

Nota: Compruebe siempre el nivel de aceite con el motor apagado.

1 Compruebe el nivel del aceite con la varilla. Añada aceite cuando sea necesario.

Motor Perkins 1104D-44T	
Tipo de aceite	15W-40
Tipo de aceite - bajas temperaturas	10W-30
Motor Deutz TD2011 L04i	
Tipo de aceite	15W-40
Tipo de aceite - bajas temperaturas	5W-30
Motor Perkins 854F-34T	
Tipo de aceite	15W-40
Tipo de aceite - bajas temperaturas	5W-30
Motor Deutz TD2.9L	
Tipo de aceite	15W-40
Tipo de aceite - bajas temperaturas	5W-30
Motor Deutz TCD 2.2L Fase V	
Tipo de aceite	15W-40
Tipo de aceite - bajas temperaturas	5W-40

Especificaciones del combustible diésel

El rendimiento satisfactorio del motor depende del uso de un combustible de buena calidad. El uso de un combustible de buena calidad dará el siguiente resultado: vida útil prolongada del motor y niveles de emisión de escape aceptables.

Los requisitos de combustible diésel mínimos para cada motor se enumeran a continuación.

Motor Perkins 1104D-44T	
Tipo de combustible	Diésel con contenido bajo de azufre (Low Sulfur diésel, LSD)
Motor Perkins 854F-34T	
Tipo de combustible	Diésel con contenido ultra bajo de azufre (Ultra Low Sulfur diésel, ULSD)
Motor Deutz TD2011 L04i	
Tipo de combustible	Diésel con contenido bajo de azufre (Low Sulfur diésel, LSD)
Motor Deutz TD2.9L	
Tipo de combustible	Diésel con contenido ultra bajo de azufre (Ultra Low Sulfur diésel, ULSD)
Motor Deutz TCD 2.2L Fase V	
Tipo de combustible	Diésel con contenido ultra bajo de azufre (Ultra Low Sulfur diésel, ULSD)

Comprobación del nivel de aceite hidráulico

Para garantizar un correcto funcionamiento de la máquina, es fundamental mantener el nivel adecuado de aceite hidráulico. Un nivel incorrecto de aceite hidráulico puede dañar los componentes del sistema hidráulico. Las revisiones diarias permiten al inspector detectar cambios en el nivel de aceite que podrían indicar la presencia de problemas en el sistema hidráulico.

1 Asegúrese de que la pluma esté totalmente replegada y el motor apagado.

2 Revise el indicador de mirilla situado en el lado del tanque de aceite hidráulico.

⊙ Resultado: El nivel de aceite hidráulico deberá estar entre las dos marcas de la pegatina junto al indicador de mirilla.

3 Añada aceite cuando sea necesario. No sobrepase el límite.



Nivel máximo de aceite



Nivel mínimo de aceite

Especificaciones del aceite hidráulico	
Tipo de aceite hidráulico	Equivalente a Chevron Rando HD

Mantenimiento

Comprobación del nivel de refrigerante del motor - Modelos de refrigeración por líquido



Para asegurar una larga vida del motor, es fundamental mantener el nivel adecuado de refrigerante. Un nivel inadecuado de refrigerante afectará a la capacidad de refrigeración del motor y dañará los componentes del mismo. Las revisiones diarias permitirán a la persona encargada de la inspección detectar cambios en el nivel de refrigerante que puedan indicar problemas en el sistema de refrigeración.

1 Compruebe el nivel de líquido refrigerante. Añada el líquido que sea necesario.

⊙ Resultado (motor Deutz TD2.9L): El nivel de líquido debe ser visible a través de la mirilla del depósito desgasificador.

⊙ Resultado (máquinas con cualquier otro motor): El nivel de líquido debe encontrarse dentro del intervalo NORMAL.

⚠ Riesgo de lesiones. Los líquidos contenidos en el radiador y en el depósito desgasificador están extremadamente calientes y bajo presión. Tome las precauciones oportunas al retirar el tapón y añadir líquido.

Comprobación de las baterías



Para obtener un buen rendimiento de la máquina y manejarla de manera segura, es fundamental mantener en buen estado las baterías. La existencia de niveles incorrectos de fluido o de cables y conexiones dañados puede afectar a los componentes y provocar situaciones de riesgo.

⚠ Riesgo de electrocución. El contacto con cualquier circuito bajo tensión o con corriente puede ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. No lleve anillos, relojes ni joyas.

⚠ Riesgo de lesiones. Las baterías contienen ácido. Evite derramar y tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

1 Póngase ropa aislante y gafas protectoras.

2 Asegúrese de que las conexiones del cable de la batería estén ajustadas y no presenten indicios de corrosión.

3 Asegúrese de que las abrazaderas de sujeción de la batería estén correctamente colocadas.

Nota: Para eliminar cualquier indicio de corrosión en los cables y terminales de la batería, añada protectores de terminales y un sellante anticorrosivo.

Mantenimiento

Mantenimiento programado

Los procedimientos de mantenimiento trimestrales, anuales y bienales deben encomendarse a una persona debidamente cualificada y formada para realizar los trabajos de mantenimiento de esta máquina según los pasos descritos en el manual de mantenimiento.

Las máquinas que lleven más de tres meses sin funcionar deberán pasar una inspección trimestral antes de su puesta en servicio.

Cuando la máquina alcance el final de su vida útil, cumpla todas las disposiciones legales de ámbito local y estatal relativas a su retirada del servicio y eliminación. Para obtener más información, consulte el manual de mantenimiento de Genie correspondiente.

Especificaciones

Modelo		SX-150
Altura máxima de funcionamiento	158 pies	48,16 m
Altura máxima de la plataforma	152 pies	46,33 m
Altura máxima, replegada	10 pies	3,05 m
Alcance máximo horizontal	80 pies	24,38 m
Ancho, ejes replegados	8 pies 2 pulg.	2,49 m
Ancho, ejes extendidos	16 pies 6 pulg.	5,03 m
Longitud, replegada	53 pies 1 pulg.	16,18 m
Longitud, replegada para su transporte (plumín replegado para el transporte)	42 pies 8 pulg.	13 m
Capacidad máxima de carga	750 lb	340 kg
Velocidad máxima del viento	28 mph	12,5 m/s
Distancia entre ejes, ejes extendidos	15 pies 6 pulg.	4,72 m
Distancia entre ejes, ejes replegados	16 pies 6 pulg.	5,03 m
Altura libre sobre el suelo	15 pulg.	38,1 cm
Radio de giro, eje extendido		
Interior	9 pies 11 pulg.	3,02 m
Exterior	24 pies 1 pulg.	7,34 m
Radio de giro, eje replegado		
Interior	20 pies 7 pulg.	6,27 m
Exterior	28 pies 1 pulg.	8,56 m
Rotación de la torreta (grados)		360° continua
Voladizo posterior de la torreta, ejes extendidos	3 pies 6 pulg.	1,07 m
Voladizo posterior de la torreta, ejes replegados	3 pies 9 pulg.	1,14 m
Mandos		12 V CCProporcionales
Dimensiones de la plataforma, 6 pies (largo x ancho)	72 x 30 pulg.	183 x 76 cm
Dimensiones de la plataforma, 8 pies (largo x ancho)	96 x 36 pulg.	244 x 91 cm
Nivelación de la plataforma		autonivelante
Rotación de la plataforma		160°
Rotación vertical del plumín		135°
Rotación horizontal del plumín		60°
Toma de CA en la plataforma		estándar
Capacidad del depósito de combustible	50 galones	189 litros
El valor total de vibración a la que se someta el sistema de mano y brazo no debe ser superior a 2,5 m/s^2.		
El valor máximo de la media cuadrática de aceleración ponderada a la que se someta todo el cuerpo no debe ser superior a 0,5 m/s^2.		

Presión hidráulica, máxima (funciones de la pluma)	2.900 psi	203 bar
Presión hidráulica máxima (unidad de alimentación auxiliar)	3.200 psi	221 bar
Voltaje del sistema		12 V
Tamaño de los neumáticos	445D50/710, 18 capas HD FF	
Peso	49.950 lb	22.657 kg
(El peso de la máquina varía con las configuraciones opcionales. Consulte el peso específico de la máquina en la etiqueta de serie).		
Temperatura ambiente de funcionamiento		-20 °F a 120 °F -29 °C a 49 °C
Emisiones de ruido aéreo		
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo del suelo		89 dBA
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo de la plataforma		68 dBA
Nivel de potencia acústica garantizado		108 dBA
Pendiente máxima, replegada, 4WD		
Contrapeso ascendente		35 % 19°
Contrapeso descendente		35 % 19°
Inclinación lateral		25 % 14°
Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno, de la presencia de una sola persona en la plataforma y de una tracción adecuada. La presencia de más peso en la plataforma puede reducir la pendiente superable.		
Inclinación máxima admisible del chasis	Consulte la sección “Ajustes de activación del sensor de inclinación”.	
Velocidades de desplazamiento		
Velocidad de desplazamiento, replegada	2,3 mph 40 pies/11,8 s	3,7 km/h 12 m/11,8 s
Velocidad de desplazamiento, elevada o extendida	0,4 mph 40 pies/68 s	0,65 km/h 12 m/68 s
Velocidad de desplazamiento, pluma por encima de 125 pies/38,1 m	0,1 mph 40 pies/270 s	0,17 km/h 12 m/270 s
Información de carga sobre el suelo		
Carga máxima sobre los neumáticos	28.500 lb	12.927 kg
Presión de contacto de los neumáticos	130 psi	9,13 kg/cm^2 896 kPa
Presión sobre el suelo ocupado (ejes extendidos)	159 psf	778 kg/m^2 7,63 kPa
Presión sobre el suelo ocupado (ejes replegados)	306 psf	1.494 kg/m^2 14,65 kPa
Nota: Los datos de carga sobre el suelo son aproximados y no reflejan posibles configuraciones opcionales. Deben utilizarse exclusivamente añadiendo márgenes de seguridad adecuados.		
Uno de nuestros principios es la continua mejora de nuestros productos. Las especificaciones de nuestros productos están sujetas a cambios sin previo aviso u obligación.		

Especificaciones

Modelo		SX-180
Altura máxima de funcionamiento	186 pies	56,69 m
Altura máxima de la plataforma	180 pies	54,86 m
Altura máxima, replegada	10 pies	3,05 m
Alcance máximo horizontal	80 pies	24,38 m
Ancho, ejes replegados	8 pies 2 pulg.	2,49 m
Ancho, ejes extendidos	16 pies 6 pulg.	5,03 m
Longitud, replegada	53 pies 1 pulg.	16,18 m
Longitud, replegada para su transporte (plumín replegado para el transporte)	42 pies 8 pulg.	13 m
Capacidad máxima de carga	750 lb	340 kg
Velocidad máxima del viento	28 mph	12,5 m/s
Distancia entre ejes, ejes extendidos	15 pies 6 pulg.	4,72 m
Distancia entre ejes, ejes replegados	16 pies 6 pulg.	5,03 m
Altura libre sobre el suelo	15 pulg.	38,1 cm
Radio de giro, eje extendido		
Interior	9 pies 11 pulg.	3,02 m
Exterior	24 pies 1 pulg.	7,34 m
Radio de giro, eje replegado		
Interior	20 pies 7 pulg.	6,27 m
Exterior	28 pies 1 pulg.	8,56 m
Rotación de la torreta (grados)		360° continua
Voladizo posterior de la torreta, ejes extendidos	3 pies 6 pulg.	1,07 m
Voladizo posterior de la torreta, ejes replegados	3 pies 9 pulg.	1,14 m
Mandos	12 V CC	Proporcionales
Dimensiones de la plataforma, 6 pies (largo x ancho)	72 x 30 pulg.	183 x 76 cm
Dimensiones de la plataforma, 8 pies (largo x ancho)	96 x 36 pulg.	244 x 91 cm
Nivelación de la plataforma		autonivelante
Rotación de la plataforma		160°
Rotación vertical del plumín		135°
Rotación horizontal del plumín		60°
Toma de CA en la plataforma		estándar
Capacidad del depósito de combustible	50 galones	189 litros

El valor total de vibración a la que se someta el sistema de mano y brazo no debe ser superior a 2,5 m/s^2.

El valor máximo de la media cuadrática de aceleración ponderada a la que se someta todo el cuerpo no debe ser superior a 0,5 m/s^2.

Presión hidráulica, máxima (funciones de la pluma)	2.900 psi	203 bar
Presión hidráulica máxima (unidad de alimentación auxiliar)	3.200 psi	221 bar
Voltaje del sistema		12 V
Tamaño de los neumáticos	445D50/710, 18 capas HD FF	
Peso	55.000 lb	24.948 kg
(El peso de la máquina varía con las configuraciones opcionales. Consulte el peso específico de la máquina en la etiqueta de serie).		
Temperatura ambiente de funcionamiento		-20 °F a 120 °F -29 °C a 49 °C
Emisiones de ruido aéreo		
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo del suelo		88 dBA
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo de la plataforma		68 dBA
Nivel de potencia acústica garantizado		108 dBA
Pendiente máxima, replegada, 4WD		
Contrapeso ascendente	35 %	19°
Contrapeso descendente	35 %	19°
Inclinación lateral	25 %	14°

Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno, de la presencia de una sola persona en la plataforma y de una tracción adecuada. La presencia de más peso en la plataforma puede reducir la pendiente superable.

Inclinación máxima admisible del chasis	Consulte la sección “Ajustes de activación del sensor de inclinación”.

Velocidades de desplazamiento		
Velocidad de desplazamiento, replegada	2,3 mph 40 pies/11,8 s	3,7 km/h 12 m/11,8 s
Velocidad de desplazamiento, elevada o extendida	0,4 mph 40 pies/68 s	0,65 km/h 12 m/68 s
Velocidad de desplazamiento, pluma por encima de 125 pies/38,1 m	0,1 mph 40 pies/270 s	0,17 km/h 12 m/270 s

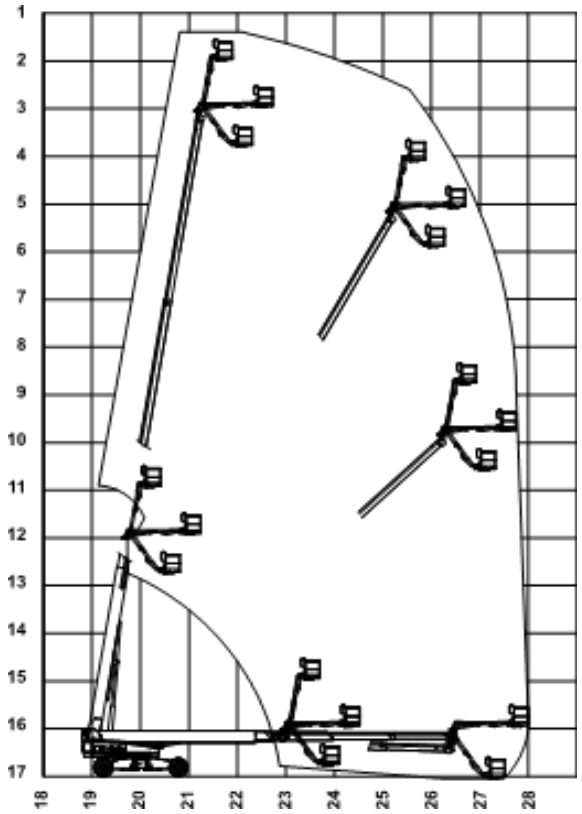
Información de carga sobre el suelo		
Carga máxima sobre los neumáticos	29.500 lb	13.381 kg
Presión de contacto de los neumáticos	130 psi	9,13 kg/cm^2 896 kPa
Presión sobre el suelo ocupado (ejes extendidos)	175 psf	856 kg/m^2 8,39 kPa
Presión sobre el suelo ocupado (ejes replegados)	337 psf	1.644 kg/m^2 16,12 kPa

Nota: Los datos de carga sobre el suelo son aproximados y no reflejan posibles configuraciones opcionales. Deben utilizarse exclusivamente añadiendo márgenes de seguridad adecuados.

Uno de nuestros principios es la continua mejora de nuestros productos. Las especificaciones de nuestros productos están sujetas a cambios sin previo aviso u obligación.

Especificaciones

Diagrama de radios de acción del modelo SX-150

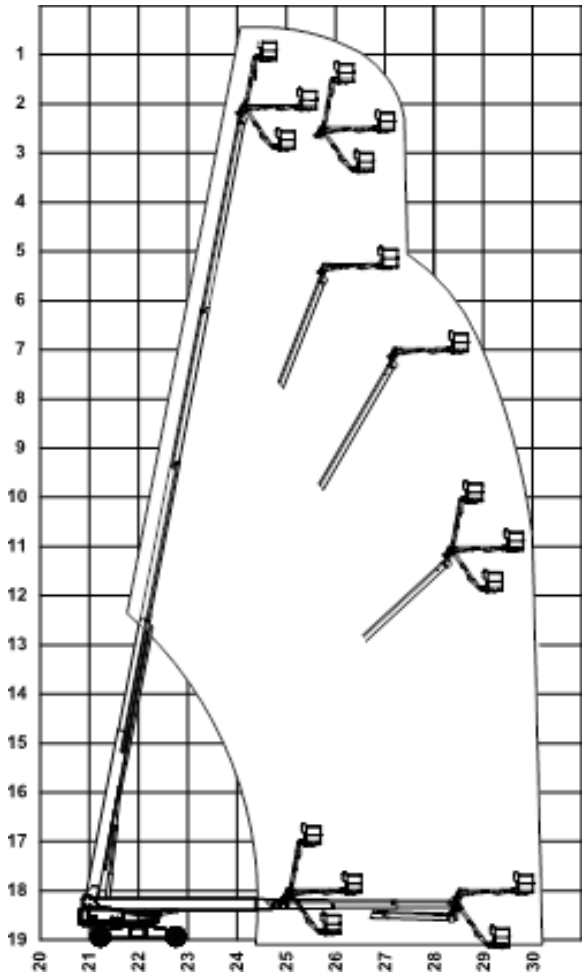


Capacidad máxima de la plataforma - 750 lb / 340 kg

	Altura máx.			Alcance máx.	
1	160 pies	48,8 m	**18**	-20 pies	-6,1 m
2	150 pies	45,7 m	**19**	-10 pies	-3 m
3	140 pies	42,7 m	**20**	0 pies	0 m
4	130 pies	39,6 m	**21**	10 pies	3 m
5	120 pies	36,6 m	**22**	20 pies	6,1 m
6	110 pies	33,5 m	**23**	30 pies	9,1 m
7	100 pies	30,5 m	**24**	40 pies	12,2 m
8	90 pies	27,4 m	**25**	50 pies	15,2 m
9	80 pies	24,4 m	**26**	60 pies	18,3 m
10	70 pies	21,3 m	**27**	70 pies	21,3 m
11	60 pies	18,3 m	**28**	80 pies	24,4 m
12	50 pies	15,2 m			
13	40 pies	12,2 m			
14	30 pies	9,1 m			
15	20 pies	6,1 m			
16	10 pies	3 m			
17	0 pies	0 m			

Especificaciones

Diagrama de radios de acción del modelo SX-180



Capacidad máxima de la plataforma - 750 lb / 340 kg

Altura máx.			Alcance máx.		
1	180 pies	54,9 m	**20**	-20 pies	-6,1 m
2	170 pies	51,8 m	**21**	-10 pies	-3 m
3	160 pies	48,8 m	**22**	0 pies	0 m
4	150 pies	45,7 m	**23**	10 pies	3 m
5	140 pies	42,7 m	**24**	20 pies	6,1 m
6	130 pies	39,6 m	**25**	30 pies	9,1 m
7	120 pies	36,6 m	**26**	40 pies	12,2 m
8	110 pies	33,5 m	**27**	50 pies	15,2 m
9	100 pies	30,5 m	**28**	60 pies	18,3 m
10	90 pies	27,4 m	**29**	70 pies	21,3 m
11	80 pies	24,4 m	**30**	80 pies	24,4 m
12	70 pies	21,3 m			
13	60 pies	18,3 m			
14	50 pies	15,2 m			
15	40 pies	12,2 m			
16	30 pies	9,1 m			
17	20 pies	6,1 m			
18	10 pies	3 m			
19	0 pies	0 m			

Especificaciones

Contents of EC Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, relevant harmonized standards, technical standards or specifications used: <standard(s)' name> EC type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, relevant harmonized standards, technical standards or specifications used: EN 61000-6-2:XXXX and EN 61000-6-4:XXXX

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744:1995, internal combustion engine only.

4. EC Directive 2014/53/EU - RED Directive (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field> Date of Issue: <variable field>

Especificaciones

Contents of EC Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Directives:

1. EC Directive 2006/42/EC, Machinery Directive, Conformity assessment procedure: art.12 (3) (a), with the application of European Harmonized Standard <standard(s)' name>.

2. EC Directive EMC: 2014/30/EU, under consideration of harmonized European standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. EC Directive 2000/14/EC, Noise Directive, under consideration of Annex V and harmonized standard EN ISO 3744, internal combustion engine only.

4. EC Directive 2014/53/EU - RED Directive (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie Industries B.V Boekerman 5, 4751 XK Oud Gastel, The Netherlands
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field> Date of Issue: <variable field>

Especificaciones

Contents of UK Declaration of Conformity - 1

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157,
SI 2019/696) relevant designated standards, technical standards or specifications used: <standard(s)' name> as described in type-examination certificate <variable field> issued by:

<notified body's name>

<notified body's number>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) relevant designated standards, technical standards or specifications used: EN 61000-6-2:XXXX and
EN 61000-6-4:XXXX

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard
EN ISO 3744:1995, internal combustion engine only.

4. The Radio Equipment Regulations 2017 (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie UK Ltd The Maltings Wharf Road Grantham NG31 6BH
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Especificaciones

Contents of UK Declaration of Conformity - 2

<Manufacturer's name> hereby declares that the machinery described below complies with the provisions of the following Legislation:

1. Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) as amended (SI 2011/1043, SI 2011/2157,
SI 2019/696) conformity assessment procedure according to Part 3, 11. (2) (a) with reference to designated standard <standard(s)' name>

2. Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) as amended (SI 2017/1206, SI 2019/696) under consideration of designated standard EN 61000-6-2 and EN 61000-6-4

3. Noise Emissions in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701) as amended (SI 2001/3958, SI 2005/3525, 2015/98) under consideration of Annex V and designated standard
EN ISO 3744, internal combustion engine only.

4. The Radio Equipment Regulations 2017 (if fitted with relevant optional equipment)

Test Report:
This machine has been tested and passed the following categories prior to entering the market:

1. BRAKES: Brakes working properly in forward and reverse.
2. OVERLOAD: Overload tested at XXX% rated load.
3. FUNCTIONAL: Smooth operation at XXX% rated load.
4. FUNCTIONAL: All safety devices working correctly.
5. FUNCTIONAL: Speeds set within permitted specification.

Model / Type: <machine type>	Manufacture Date: <variable field>
Description: <machine classification>	Country of Manufacture: <variable field>
Model: <model name>	Net Installed Power: <only for IC machines>
Serial Number: <variable field>	Guaranteed Sound Power Level: <only for IC machines>
VIN: <where applicable>	
Manufacturer: <Manufacturer's name>	Authorized Representative: Genie UK Ltd The Maltings Wharf Road Grantham NG31 6BH
Empowered signatory:	Place of Issue: <variable field>
	Date of Issue: <variable field>

Distribuido por:

www.genielift.com